

Please read and save these instructions. Read through this owner's manual carefully before using product. Protect yourself and others by observing all safety information, warnings, and cautions. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or damage to product or property. Please retain instructions for future reference.



50:1 Grease Pumps

Description

These grease pumps are designed for transferring grease from a drum to where it would be used.

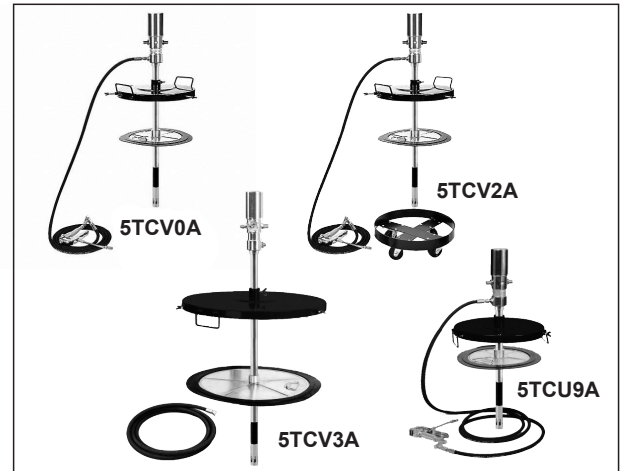
- Compressed air operated reciprocating pumps are designed for high pressure grease applications.
- Can be used with a number of different types of grease (up to NLGI-2 consistency) from its original drums.
- The pumps can be used as mobile units (with a drum dolly) or in a fixed position.

This manual is applicable to the following models listed above, please confirm your pump is included.

5TCV0A & 5TCU9A includes Drum cover, Follower plate, 1/4"x13' connection hose, Grease gun, Z-swivel.

5TCV2A includes Drum trolley, Drum cover, Follower plate, 1/4"x13' connection hose, Grease gun, Z-swivel.

5TCV3A includes Drum cover, Follower plate, 1/4"x13' connection hose.



Specifications

Products Series	5TCV0A/5TCV2A/5TCV3A/5TCU9A
Pump ratio	50:1
Operating pressure (psi / bar)	70-115 / 5-8
Maximum pressure (psi / bar)	5800 / 400
Air consumption (CFM L/min)	5.4 / 153
Delivery (lbs/min gms/min)	1.76 / 800
Tube diameter	1.18" / 30mm
Air inlet connection	1/4" quick plug / 1/4" NPT female
Grease outlet connection	Male 1/4"
Noise level (dB)	82

General Safety Information



WARNING: Read the following warnings and instructions before you begin assembly or use. Failure to comply with these instructions could result in serious personal injury, death, or major property damage if ignored. Keep these instructions in a convenient location for future reference.



WARNING Never alter the pump in any way, it will void the warranty and could cause personal injury and/or property damage.

When the pump is connected to the compressed air supply:

- The compressed air must be filtered to avoid dust into the grease pump.
- The max compressed air pressure must not exceed 115 PSI / 8 bar.
- To deliver grease, pull the trigger on the delivery gun; delivery stops when the trigger is released but the whole system remains under pressure.

- Position the gun so that the system can't open accidentally. Otherwise grease could leak onto the ground.
- Never point the gun at people.
- Pull the trigger only after you are sure that the gun is correctly attached on the fitting so that the grease doesn't leak onto the ground.
- Always turn off the air supply after using so that grease can't leak out in case one of the pump's components should break.
- Use only original spare parts in case the pump has to be repaired or its components have to be replaced.
- Make sure all joints and unions are tightly threaded.
- When the pump is not being used, make sure the compressed air is cut off to the pump.
- Do not use the pump near open flames. Do not smoke when operating the grease pump.
- Wear oil-proof gloves.
- The pumps can be used only to deliver grease. Do not use the pump for any other items.



50:1 Grease Pumps

Assembly Instructions

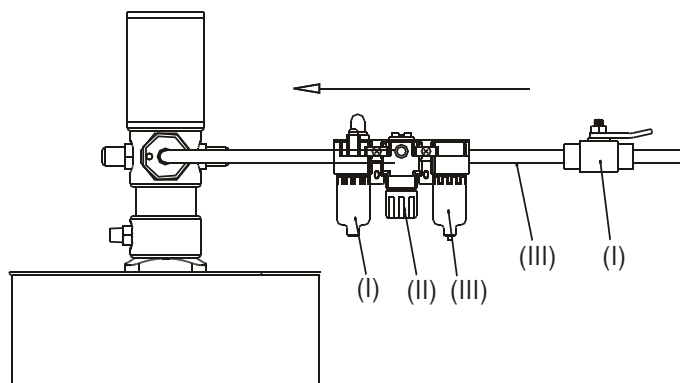
- When the pump is applied to a high viscosity grease, or used in low temperature, a grease follower plate is recommended to avoid air pockets and for the best operation. The follower plate, which is pulled towards the bottom of the drum by suction pressure produced by the air operated pump, compresses the grease, preventing the formation of air pockets which may cause a blockage in delivery. The follower plate will always keep the grease clean and preserve its characteristics and also enable the grease to be collected from the bottom of the drum to avoid waste.
- Loosen the bung adaptor or wall bracket adaptor star nut. Slide the bung adaptor off of the suction tube.
- Carefully place the pump through the bung adaptor and the follower plate. Then tighten the star nut firmly in order to attach the pump.

Air line Connection

Air inlet connection is 1/4" quick coupling (or 1/4"NPT female). Compressed air connection (not supplied with the grease pump) must meet all the needed ratings/requirements. A compressed air treatment unit (filter and regulator) is recommended to be attached to the pump. In order to improve the efficiency of the pump, the installation of a lubricator is also recommended.

Regulator Connection

The lubricator (I) must be placed as close as possible to the air inlet, followed by the pressure regulator (II) and finally, the filter (III). For pumps not installed on wall support it is very important to equip the pump's air inlet with a quick coupling and the air inlet hose with a quick connector.



Discharge Connection

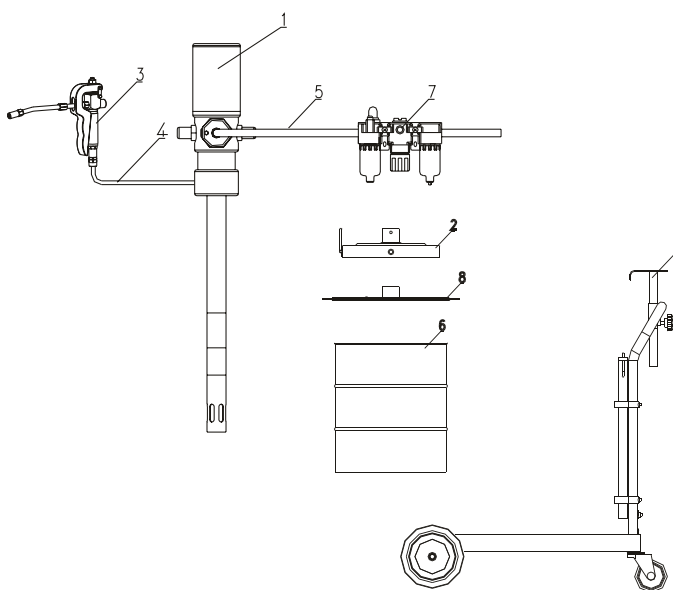
1. The Grease discharge outlet is a 1/4" thread. Connect the outlet to the high pressure hose (according to DIN-SAE norms) through the corresponding adapter.
2. Ensure the grease gun is in the closed position.
3. Slowly open the pump's compressed air inlet valve. The pump will start to function, filling the feed circuit with grease. Pull the trigger on the gun until the grease starts to come out. The pump is now ready for its usual function.

Operating Instructions

If the pump has already been primed and the compressed air feed is connected to the appropriate work pressure level (70-115 PSI,) the pump will start automatically when the nozzle or grease gun at the end of the grease delivery circuit is opened.

To stop the pump, simply close the nozzle or disconnect the air inlet line.

Other Accessories:



Code	Name
1	Grease pump
2	Drum cover
3	Grease control valve
4	Hose with fitting
5	Air hose with quick coupling
6	Drum
7	Filter, pressure regulator and lubricator
8	Follower plate
9	Trolley (5TCV2 only)



50:1 Grease Pumps

Pressure Relief Procedure

To reduce the risk of serious bodily injury, including fluid injection, splashing in the eyes or on the skin, or injury from moving parts, please always follow this procedure whenever you shut off the pump, check or service any part of the dispensing system, install, clean or change gun/nozzles, and whenever you stop dispensing.

1. Shut off the air to the pump.
2. Point the outlet of grease gun in empty container and pull the trigger on the grease gun to relieve pressure.

Important Notes:

1. If you suspect that the gun/nozzle or hose is completely clogged, or that pressure has not been fully relieved follow the steps below; **VERY SLOWLY** loosen the retaining nut or hose end coupling and relieve pressure gradually, then loosen completely. Now clear the gun/nozzle or hose.
2. On the pump downstroke, the shovel washer extends beyond the intake cylinder to pull the material into the pump. The shovel washer works under extreme force. During operation and whenever the pump is charged with air, the shovel washer can cause serious personal injury, if anything is caught between it and the intake cylinder. Always follow the Pressure Relief Procedure before checking, clearing, cleaning, flushing or servicing any part of the pump.
3. This grease pump is under very high fluid pressure. Spray from the grease gun, leaks or ruptured components can inject fluid through your skin and into your body and cause extremely serious bodily injury, get immediate medical attention. Also, fluid injected or splashed into the eyes or on the skin can cause serious injury.

NEVER point the grease gun at anyone or at any part of your body.

NEVER put your hand or fingers over the nozzle.

ALWAYS follow the Pressure Relief Procedure before cleaning or removing the nozzle or servicing any system part.

NEVER try to stop or deflect leaks with your hand or any part of your body. Make sure the equipment safety devices are operating properly before each use.

4. Any misuse of the system equipment or accessories, such as overpressure, modifying parts, using incompatible chemicals and fluids, or using worn or damaged parts, can cause a rupture and result in fluid injection, splashing in the eyes or on the skin, or other serious bodily injury, and could also cause a fire, explosion or property damage.

NEVER alter or modify any part of this equipment; doing so could cause a malfunction.

CHECK all equipment regularly and immediately repair or replace worn or damaged parts. System Pressure should **NEVER** exceed the recommended working pressure or the maximum air inlet pressure stated on your pump. Be sure that all dispensing equipment and accessories are rated to withstand the maximum working pressure of the pump. **DO NOT** exceed the maximum working pressure of any component or accessory used in the system.

Fluid Compatibility

The system is only suitable for grease.

5. High pressure fluid in the hoses can be very dangerous. If the hose develops a leak, split or rupture due to any kind of wear, damage or misuse, the high pressure spray emitted from it can cause a fluid injection injury or other serious bodily injury or property damage.

TIGHTEN all fluid connections securely before each use.

High pressure fluid can dislodge a loose coupling or allow high pressure spray to be emitted from the coupling.

NEVER use a damaged hose. Before each use, check the entire hose for cuts, leaks, abrasion, bulging cover, damage or movement of the hose couplings. If any of these conditions exist, replace the hose immediately. **DO NOT** try to mend it with tape or any other device. A repaired hose cannot safely contain the high pressure fluid.



50:1 Grease Pumps

Drum Cover and Follower Plate

Installation

Put the drum cover onto the drum and tighten the three lock screws.

Put the follower plate into the grease drum, push it down as much as possible to exhaust the air between follower plate and grease.

Item No.	5TCU9A	5TCV0A	5TCV2A	5TCV3A
Drum application	35lbs	120lbs	120lbs	400lbs
Drum trolley	N/A	N/A	√	N/A
Drum cover	1709002	1709004	1709004	1709006
Follower plate	1709012	1709014	1709014	1709016
1/4"x13' connection hose	1762213	1762213	1762213	1762213
Grease gun	1785700	1785700	1785700	N/A
Z-swivel	1785702	1785702	1785702	N/A



50:1 Grease Pumps

TROUBLESHOOTING GUIDE

Symptom (s)	Possible Causes(s)	Corrective Action(s)
The pump continues to operate after the gun trigger has been released.	1. Grease missing around the suction filter. 2. There is a grease leak at some point of the system. 3. Valve (#15) closes incorrectly due to dirt or wearing.	1. Remove cover and take out pump and follower plate. Compact grease and fill the drum or replace it for a full one. 2. Check and tighten unions. Repair the leak. 3. Disassemble and clean valves. Replace them if damaged.
Reduction of the grease delivery. Or reduced pressure in the grease delivery.	1. Air pockets in the grease drum. 2. Silencer (#210) dirty. 3. Blocked at some point of the grease system. 4. Ball valve (#103) closes incorrectly due to dirt or wear. 5. Damaged O-ring (#216).	1. Remove the cover and take out the pump and the follower plate. Compact the grease and fill the drum. 2. Clean or replace silencer. 3. Use clean grease. 4. Replace the damaged/broken parts.
Air loss through the air exhaust.	1. The sliding valve (#7) does not close properly. 2. The press piece (#36) broken. 3. Damaged O-ring (#208, #209 or #211). 4. Damaged piston (#2). 5. Damaged washer (#31). 6. Broken spring (#33).	1. Disassemble and clean. Replace the damaged/broken parts. 2. Replace the damaged/broken parts.
Grease leaks through the air exhaust.	1. Seal set (#11) damaged.	1. Replace the damaged/broken parts.

Storage and Maintenance

Pumps are delivered in appropriate cardboard boxes. Packaging material should be properly disposed. Handling and storage of the new pump does not require any special procedures. The dust in compressed air can slow down or even block the motor cylinder. The following steps may prevent this from happening:

- 1) Put 50 grams of air tool oil into the air inlet hole weekly.
- 2) Turn on the pump for several minutes until moving parts are fully lubricated.
- 3) You may repeat the above operation if necessary.
- 4) The above steps should be carried out on a weekly base.

For the pumps that are attached with compressed air treatment equipment please empty the water retained in the reservoir of the filter-purger when needed.

For the pumps that are attached with a lubricator, please pay close attention to the lubricator's oil level and refill with air tool oil when needed.

NOTE:

The user should perform routine maintenance operations (such as filters, silencers, cleaning...) in order not to damage or compromise the grease pump. Contact your sales or service centers when the pump needs further maintenance.

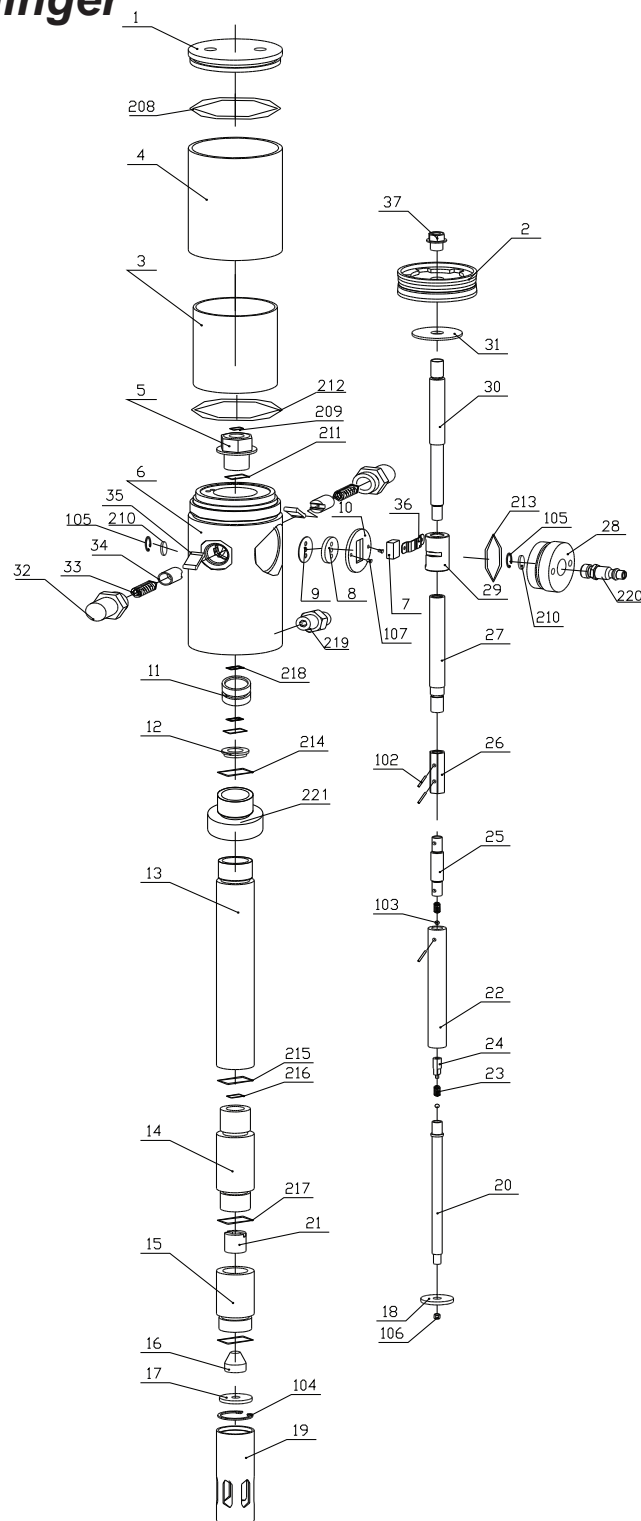


50:1 Grease Pumps

For Repair Parts, call 1-800-Grainger
24 hours a day – 365 days a year

Please provide the following:

- Model Number
- Serial Number (if any)
- Part description and number as shown on parts list





50:1 Grease Pumps

Exploded and Parts List

Part No.	Description	Qty.	Part No.	Description	Qty.
1	Air motor cover	1	30	Piston shaft	1
2	Piston	1	31	Washer	2
3	Air motor shell inside	1	32	Spring shell	2
4	Air motor shell outside	1	33*	Spring	2
5	Bracket	1	34*	Spring Seat	2
6	Air control center	1	35*	Trip shoe guide	2
7*	Slider	1	36*	Press piece	1
8*	Gasket	1	37*	Nut	1
9*	Soft gasket	1	102	Pin	3
10*	Securing washer	1	103	Ball	2
11*	Bracket	1	104	Circlip	1
12*	Washer	1	105	Small circlip	2
13	Connect tube	1	106	Nut	1
14	Piston shell	1	107	Screw	2
15	Valve seat	1	208*	O-ring	2
16	Taper washer	1	209*	O-ring	2
17	Filter	1	210*	Silencer	2
18	Shovel washer	1	211*	O-ring	1
19	Suction tube	1	212	O-ring	1
20	Shovel rod	1	213*	O-ring	1
21	Valve	1	214*	O-ring	1
22	Piston	1	215*	O-ring	1
23*	Spring	2	216*	O-ring	1
24*	Spring seat	1	217	O-ring	1
25	Connect shaft	1	218	OD-ring	2
26	Connect shell	1	219	Outlet	1
27	Middle shaft	1	220*	Quick coupling	1
28	Air center cover	1	221	Connector	1
29	Slider shell	1			

Note: The Part No. with “*” are the wear parts.

Note: The exploded view and parts list are for reference only.

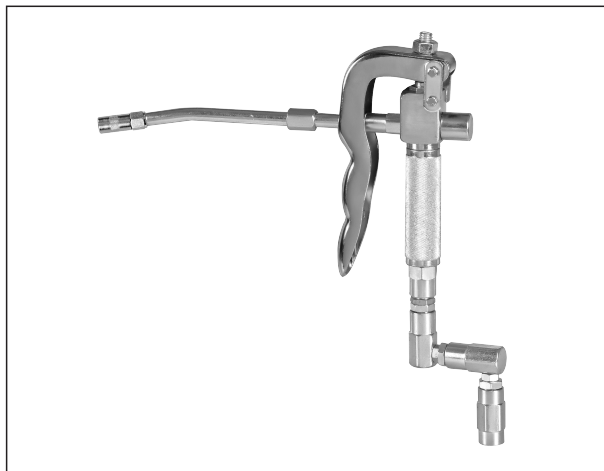


50:1 Grease Pumps

Grease Control Valve

Description

This control handle is used for dispensing automotive lubricants.



Specifications

Products Series	5TCV0A/5TCV2A/5TCU9A
Fitting Type	Flat
Inlet Connection	1/4" NPT Female 360° Swivel
Pressure Range	5800PSI

General Safety Information

WARNING: Read the safety warnings and instructions in this manual carefully, before installation and start-up of the control handle. It is the responsibility of the purchaser to retain this manual for future reference. Failure to comply with the warnings and operation stated in this manual may damage the control handle and void factory warranty.

Wear ear and eye protection.

Before doing any maintenance on the control handle, be certain all pressure is completely vented from the pump, suction, discharge, piping, and all other openings and connections. Be certain the air supply is locked out and made non-operational, so that it cannot be turned on while work is being done on the control handle. Be certain that approved eye protection and protective clothing are worn at all times in the vicinity of the control handle.

Failure to follow these recommendations may result in serious injury or death.

CAUTION: Maximum fluid pressure 400BAR/5800PSI. Under no circumstances should the control handle be aimed at any person and/or any part of your body. Serious personal injury, death, or major property damage may be caused.

Operation

1. Connect the control handle to the supply line (1/4" NPT male thread).
2. Open the manual tip.
3. Squeeze control handle trigger. When the required amount of grease has been dispensed, release the trigger to stop delivery. Close the manual tip.

Trouble Shooting

If lubricant leaks around inlet and threads; apply thread sealant and tighten the threads.



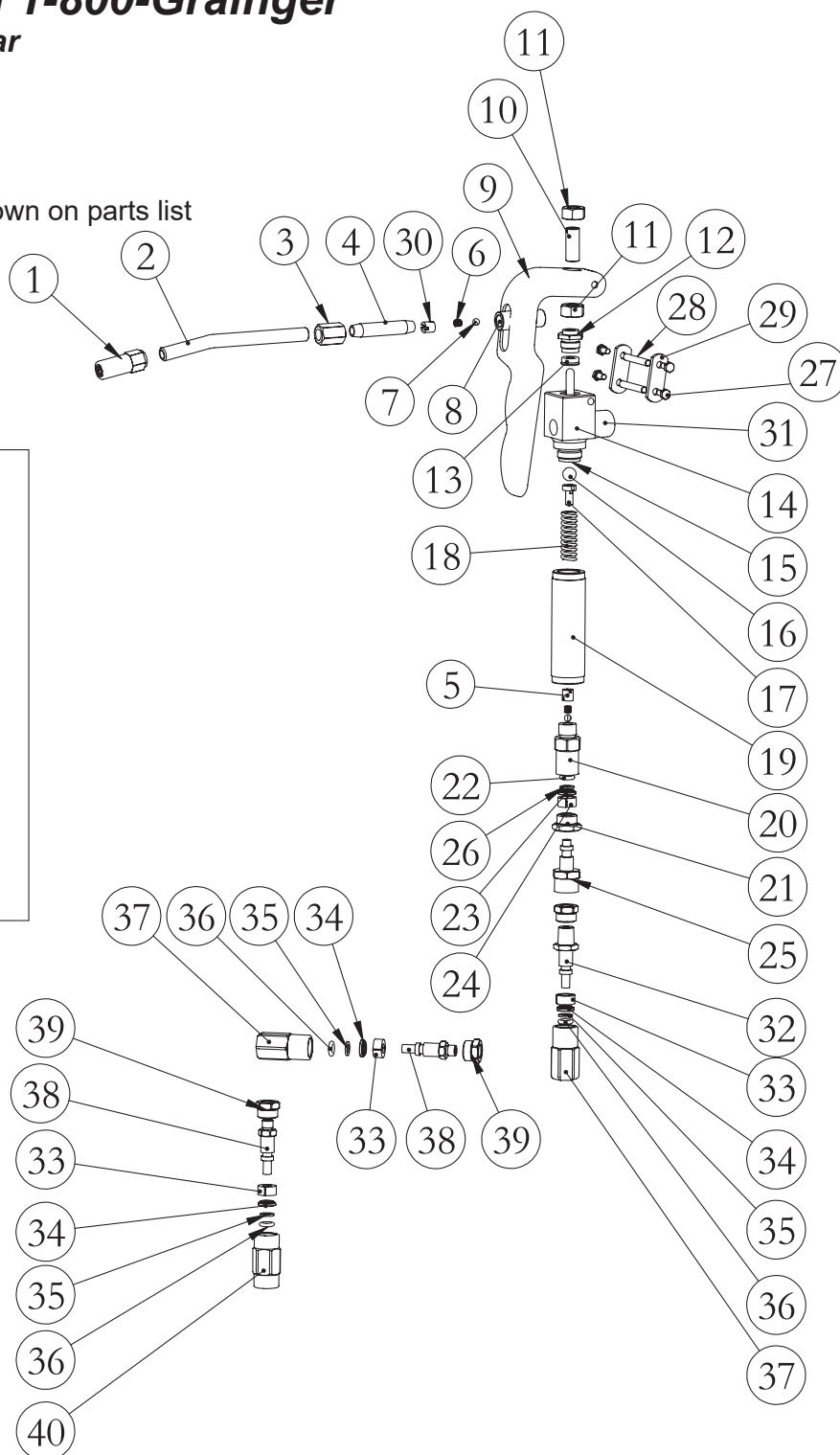
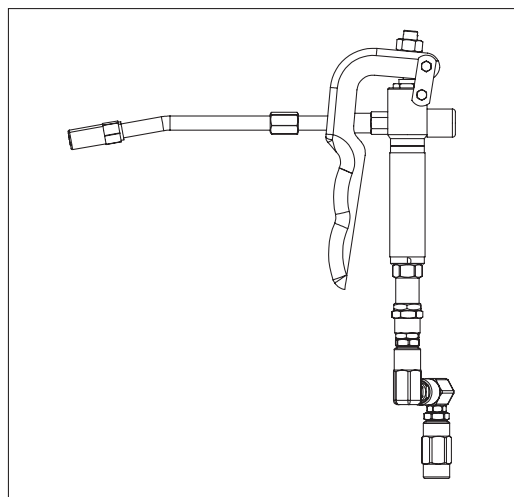
50:1 Grease Pumps

For Repair Parts, call 1-800-Grainger

24 hours a day – 365 days a year

Please provide the following:

- Model Number
- Serial Number (if any)
- Part description and number as shown on parts list





50:1 Grease Pumps

Exploded and Parts List

Part No.	Description	Qty.	Part No.	Description	Qty.
1	4 jaws grease fitting	1	21	Nut	1
2	Rigid delivery pipe	1	22	O-ring	1
3	Hexad tie-in	1	23	Block ring	1
4	Take-over tube	1	24	Axis tile	2
5	Adjust bolt	1	25	Axes	1
6	Spring	2	26	Liner ring	1
7	Steel ball	2	27	Hexad bolt	4
8	Unilateralism valve	1	28	Join pipe	2
9	Wrench	1	29	Join piece	2
10	Adjust bolt	1	30	Adjust Bolt	1
11	Nut	2	31	Clump Weight	1
12	Guide	1	32	Join	1
13	Gasket	1	33	Axis tile	6
14	Gun seat	1	34	Block ring	3
15	Rod	1	35	Liner ring	3
16	Steel ball	1	36	O-ring	3
17	Set	1	37	Join	2
18	Spring	1	38	Join	2
19	Handle	1	39	Nut	2
20	Valve seat		40	Join	1

Note: The exploded view and parts list are for reference only.



50:1 Grease Pumps

Warranty

WESTWARD TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

WESTWARD TWO-YEAR LIMITED WARRANTY. All WESTWARD product models covered in this manual are warranted by W. W. Grainger, Inc. ("WESTWARD") to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for two years after date of purchase. If the WESTWARD product is part of a set, only the portion that is defective is subject to this warranty. Any product or part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as WESTWARD or WESTWARD's designee designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced with a new or reconditioned product or part of equal utility or a full refund given, at WESTWARD's or WESTWARD's designee's option, at no charge. For limited warranty claim procedures, see "Warranty Service" below. This warranty is void if there is evidence of misuse, mis-repair, mis-installation, abuse or alteration. This warranty does not cover normal wear and tear of WESTWARD products or portions of them, or products or portions of them which are consumable in normal use. This limited warranty gives purchasers specific legal rights, and you may also have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.

WARRANTY DIS CLAIMERS AND LIMITATIONS OF LIABILITY RELATING TO ALL CUSTOMERS FOR ALL PRODUCTS.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALL OWABLE UNDER APPLICABLE LAW, WESTWARD'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. WESTWARD'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY WESTWARD.

PRODUCT SUITABILITY. MANY JURISDICTIONS HAVE CODES AND REGULATIONS GOVERNING SALES, CONSTRUCTION, INSTALLATION, AND/OR USE OF PRODUCTS FOR CERTAIN PURPOSES, WHICH MAY VARY FROM THOSE IN NEIGHBORING AREAS. WHILE ATTEMPTS ARE MADE TO ASSURE THAT WESTWARD PRODUCTS COMPLY WITH SUCH CODES, WESTWARD CANNOT GUARANTEE COMPLIANCE, AND CANNOT BE RESPONSIBLE FOR HOW THE PRODUCT IS INSTALLED OR USED. BEFORE PURCHASE AND USE OF A PRODUCT, REVIEW THE SAFETYISPECIFICATIONS, AND ALL APPLICABLE NATIONAL AND LOCAL CODES AND REGULATIONS, AND BE SURE THAT THE PRODUCT, INSTALLATION, AND USE WILL COMPLY WITH THEM.

CONSUMERS ONLY. CERTAIN ASPECTS OF DISCLAIMERS ARE NOT APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS SOLD TO CONSUMER; (A) SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU; (B) ALSO, SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW A LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU; AND (C) BY LAW, DURING THE PERIOD OF THIS LIMITED WARRANTY, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE APPLICABLE TO CONSUMER PRODUCTS PURCHASED BY CONSUMERS, MAY NOT BE EXCLUDED OR OTHERWISE DISCLAIMED.

THIS LIMITED WARRANTY ONLY APPLIES TO UNITED STATES PURCHASERS FOR DELIVERY IN THE UNITED STATES.



50:1 Grease Pumps

WARRANTY SERVICE

To obtain warranty service if you purchased the covered product directly from W. W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) write or call or visit the local Grainger branch from which the product was purchased or another Grainger branch near you (see www.grainger.com for a listing of Grainger branches); or (ii) contact Grainger by going to www.grainger.com and clicking on the "Contact Us" link at the top of the page, then clicking on the "Email us" link; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-800-Grainger. To obtain warranty service if you purchased the covered product from another distributor or retailer, (i) go to www.grainger.com for Warranty Service; (ii) write or call or visit a Grainger branch near you; or (iii) call Customer Care (toll free) at 1-800-Grainger. In any case, you will need to provide, to the extent available, the purchase date, the original invoice number, the stock number, a description of the defect, and anything else specified in this WESTWARD Two-Year Limited Warranty. You may be required to send the product in for inspection at your cost. You can follow up on the progress of inspections and corrections in the same ways. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier, so if product was damaged in transit to you, file claim with carrier, not retailer, Grainger or WESTWARD. For warranty information for purchasers and/or delivery outside the United States, please use the following applicable contact information:

W. W. Grainger, Inc.
Lake Forest, IL 60045, USA
or call 1-800-Grainger

Lea y guarde estas instrucciones para usos futuros. Lea cuidadosamente este manual del propietario antes de usar el producto. Protejase a usted y a otros cuando observe y manipule información de seguridad, advertencias y precauciones. El incumplimiento de las instrucciones podría resultar en lesiones personales y/o daños al producto o propiedad. Conserve las instrucciones para futuras consultas.



50:1 Bombas de grasa

Descripción

Descripción

Estas bombas de grasa están diseñadas para transferir grasa desde un tambor hasta el lugar donde se va a utilizar.

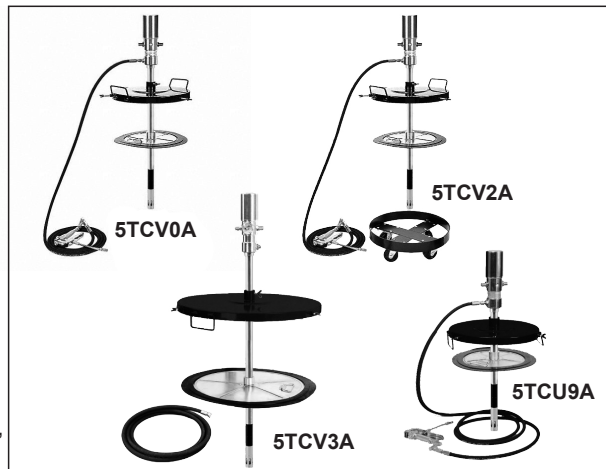
- Las bombas de recíproco accionamiento por aire comprimido están diseñadas para aplicaciones de grasa a alta presión.
- Pueden ser utilizadas con varios tipos diferentes de grasa (hasta una consistencia NLGI-2) desde sus tambores originales.
- Las bombas se pueden utilizar como unidades móviles (con un carro para tambores) o en una posición fija.

Este manual es aplicable a los modelos mencionados anteriormente, confirme si su bomba está incluida.

5TCV0A y 5TCU9A incluyen tapa de tambor, plato seguidor, manguera de conexión de 1/4"x13', pistola de grasa, Z-rotación.

5TCV2A incluye carrito para tambores, tapa de tambor, plato seguidor, manguera de conexión de 1/4"x13', pistola de grasa, Z-rotación.

5TCV3A incluye tapa de tambor, plato seguidor, manguera de conexión de 1/4"x13'.



Especificaciones

Serie de Productos	5TCV0A/5TCV2A/5TCV3A/5TCU9A
Bomba de engrase de relación	50: 1
Presión de Operación (psi / bar)	70-115 / 5-8
Presión de Operación (psi / bar)	5800 / 400
Consumo de aire (CFM L/min)	5.4 / 153
Entrega (lbs/min gms/min)	1.76 / 800
Diámetro del tubo	1.18" / 30mm
Conexión de entrada de aire	Tapón rápido de 1/4" / Hembra de 1/4" NPT
Conexión de salida de grasa	Macho de 1/4"
Nivel de ruido (dB)	82

Información General de Seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes advertencias e instrucciones antes de comenzar el montaje o uso. No seguir estas instrucciones podría resultar en lesiones personales graves, muerte o daños importantes a la propiedad si se ignoran. Mantenga estas instrucciones en un lugar conveniente para futuras consultas.



ADVERTENCIA: Nunca modifique la bomba de ninguna manera, esto anulará la garantía y podría causar lesiones personales y/o daños materiales.

Cuando la bomba esté conectada a la fuente de aire comprimido:

- El aire comprimido debe ser filtrado para evitar que el polvo entre en la bomba de grasa.
- La presión máxima de aire comprimido no debe superar los 115 PSI / 8 bar.
- Para entregar grasa, presione el gatillo de la pistola de entrega; la entrega se detiene cuando se suelta el gatillo pero todo el sistema permanece bajo presión.

- Posicione la pistola de manera que el circuito no se pueda abrir accidentalmente. De lo contrario, la grasa podría filtrarse al suelo.
- Nunca apunte la pistola hacia personas.
- Presione el gatillo solo después de asegurarse de que la pistola esté correctamente conectada al accesorio para evitar que la grasa se filtre al suelo.
- Siempre apague el suministro de aire después de usar para evitar que la grasa se escape en caso de que alguno de los componentes de la bomba se rompa.
- Use solo piezas de repuesto originales en caso de que la bomba deba ser reparada o sus componentes deban ser reemplazados.
- Asegúrese de que todas las juntas y uniones estén roscadas firmemente.
- Cuando la bomba no esté en uso, asegúrese de cortar el suministro de aire comprimido a la bomba.
- No use la bomba cerca de llamas abiertas. No fume mientras opera la bomba de grasa.
- Use guantes a prueba de aceite.
- Las bombas solo se pueden utilizar para entregar grasa. No use la bomba para otros fines.



50:1 Bombas de grasa

Instrucciones de ensamblaje

- Cuando la bomba se aplique a una grasa de alta viscosidad o se use a baja temperatura, se recomienda utilizar una placa seguidora de grasa para evitar bolsas de aire y lograr un mejor funcionamiento. La placa seguidora, que es empujada hacia el fondo del tambor por la presión de succión producida por la bomba accionada por aire, comprime la grasa, evitando la formación de bolsas de aire que pueden causar un bloqueo en la entrega. La placa seguidora siempre mantendrá la grasa limpia y preservará sus características, además de permitir que la grasa se recoja desde el fondo del tambor para evitar desperdicios.
- Afloje el adaptador de tapón o el adaptador de soporte de pared. Deslice el adaptador de tapón fuera del tubo de succión.
- Coloque cuidadosamente la bomba a través del adaptador de tapón y la placa seguidora. Luego apriete firmemente la tuerca en estrella para fijar la bomba.

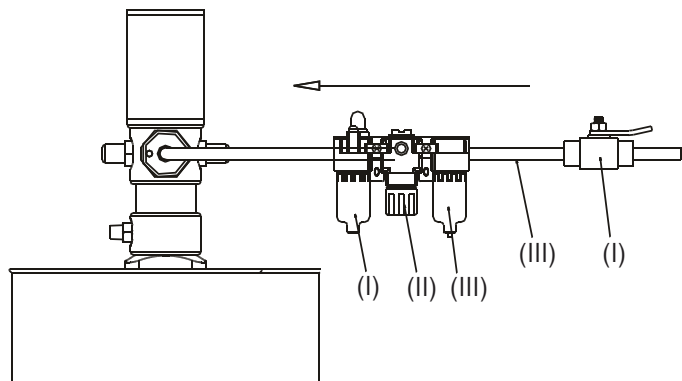
Conexión de la línea de aire

La conexión de entrada de aire es un acoplamiento rápido de 1/4" (o hembra de 1/4" NPT). La conexión del aire comprimido (no suministrada con la bomba de grasa) debe cumplir con todas las especificaciones y requisitos necesarios.

Se recomienda conectar una unidad de tratamiento de aire comprimido (filtro y regulador) a la bomba. Para mejorar la eficiencia de la bomba, también se recomienda instalar un lubricador.

Conexión del regulador:

El lubricador (I) debe colocarse lo más cerca posible de la entrada de aire, seguido del regulador de presión (II) y, finalmente, del filtro (III). Para las bombas que no estén instaladas en soportes de pared, es muy importante equipar la entrada de aire de la bomba con un acoplamiento rápido y la manguera de entrada de aire con un conector rápido.



Conexión de descarga:

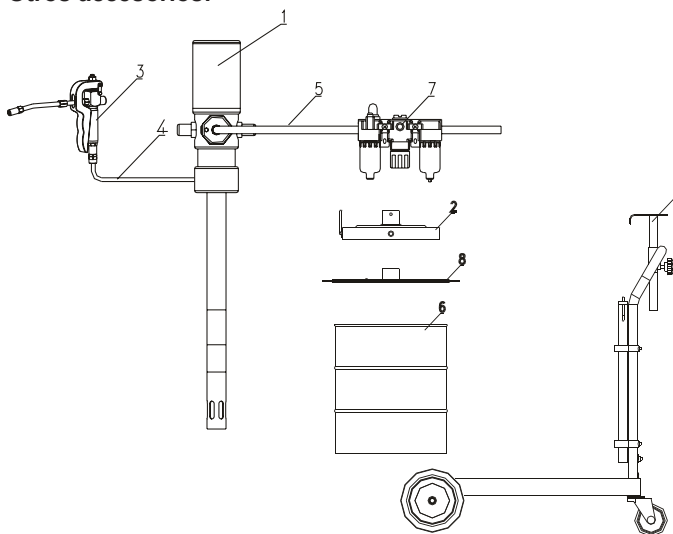
1. La salida de descarga de grasa tiene una rosca de 1/4". Conecte la salida a la manguera de alta presión (según las normas DIN-SAE) a través del adaptador correspondiente.
2. Asegúrese de que la pistola de grasa esté en posición cerrada.
3. Abra lentamente la válvula de entrada de aire comprimido de la bomba. La bomba comenzará a funcionar, llenando el circuito de alimentación con grasa. Presione el gatillo de la pistola hasta que la grasa comience a salir. La bomba estará preparada para su función habitual.

Instrucciones de Operación

Si la bomba ya ha sido ceburada y la alimentación de aire comprimido está conectada al nivel de presión de trabajo adecuado (70-115 PSI), la bomba se iniciará automáticamente cuando se abra la boquilla o la pistola de grasa al final del circuito de suministro de grasa.

Para detener la bomba, simplemente cierre la boquilla o desconecte la línea de entrada de aire.

Otros accesorios:



Código	Nombre
1	Bomba de grasa
2	Tapa de tambor
3	Válvula de control de grasa
4	Manguera con accesorios
5	Manguera de aire con acoplamiento rápido
6	Tambor
7	Filtro, regulador de presión y lubricador
8	Plato seguidor
9	Carro (solo 5TCV2)



50:1 Bombas de grasa

Procedimiento de Alivio de Presión

Para reducir el riesgo de lesiones graves, incluyendo inyección de fluidos, salpicaduras en los ojos o en la piel, o lesiones por piezas en movimiento, siga siempre este procedimiento cada vez que apague la bomba, verifique o realice mantenimiento en alguna parte del sistema de dispensación, instale, limpie o cambie la pistola/boquillas y cada vez que detenga la dispensación.

1. Cierre el suministro de aire a la bomba.
2. Apunte la salida de la pistola de grasa hacia un recipiente vacío y presione el gatillo para aliviar la presión.

Notas importantes:

1. Si sospecha que la pistola/boquilla o la manguera está completamente obstruida, o que la presión no se ha aliviado por completo, siga los siguientes pasos: afloje **MUY LENTAMENTE** la tuerca de retención o el acoplamiento final de la manguera y alivie gradualmente la presión, luego afloje por completo. Ahora limpie la pistola/boquilla o la manguera.
2. En la carrera descendente de la bomba, el disco de la pala se extiende más allá del cilindro de admisión para succionar el material hacia la bomba. El disco de la pala funciona bajo una fuerza extrema. Durante la operación y siempre que la bomba esté cargada de aire, la arandela de la pala puede causar lesiones personales graves si algo queda atrapado entre ella y el cilindro de admisión. Siempre siga el Procedimiento de Alivio de Presión antes de verificar, limpiar, despejar, enjuagar o dar servicio a cualquier parte de la bomba.
3. Esta bomba de grasa está sometida a una presión de fluido muy alta. La pulverización de la pistola de grasa, las fugas o los componentes rupturados pueden inyectar fluido a través de su piel y causar lesiones corporales extremadamente graves; busque atención médica inmediata. Además, el fluido inyectado o salpicado en los ojos o en la piel puede causar lesiones graves.
NUNCA apunte la pistola de grasa a ninguna persona ni a ninguna parte de su cuerpo.
NUNCA ponga su mano o dedos sobre la boquilla.
SIEMPRE siga el Procedimiento de Alivio de Presión antes de limpiar o quitar la boquilla o dar servicio a cualquier parte del sistema.
NUNCA intente detener o desviar las fugas con la mano o cualquier parte de su cuerpo. Asegúrese de que los dispositivos de seguridad del equipo funcionen correctamente antes de cada uso.
4. Cualquier mal uso del equipo del sistema o los accesorios, como la sobrepresión, la modificación de piezas, el uso de productos químicos y fluidos incompatibles, o el uso de piezas desgastadas o dañadas, puede causar una ruptura e inyectar fluido, salpicar en los ojos o en la piel, o causar otras lesiones corporales graves, y también podría causar un incendio, explosión o daño a la propiedad.
NUNCA altere o modifique ninguna parte de este equipo; hacerlo podría causar un mal funcionamiento.

VERIFIQUE regularmente todo el equipo e inmediatamente repare o reemplace las piezas desgastadas o dañadas. La presión del sistema **NUNCA** debe superar la presión de trabajo recomendada o la presión máxima de entrada de aire indicada en su bomba. Asegúrese de que todo el equipo y accesorios de dispensación estén clasificados para soportar la presión de trabajo máxima de la bomba. **NO** exceda la presión de trabajo máxima de ningún componente o accesorio utilizado en el sistema.

Compatibilidad del fluido

El sistema solo es adecuado para grasa.

5. El fluido a alta presión en las mangueras puede ser muy peligroso. Si la manguera desarrolla una fuga, se rompe o se rompe debido a cualquier tipo de desgaste, daño o uso indebido, la pulverización de alta presión emitida por ella puede causar lesiones por inyección de fluido u otras lesiones corporales graves o daños a la propiedad.

APRIETE todas las conexiones de fluido de forma segura antes de cada uso. El fluido a alta presión puede desalojar un acoplamiento suelto o permitir que se emita una pulverización a alta presión desde el acoplamiento.

NUNCA use una manguera dañada. Antes de cada uso, revise toda la manguera en busca de cortes, fugas, abrasión, cubierta abultada, daños o movimiento de los acoplamientos de la manguera. Si alguna de estas condiciones existe, reemplace la manguera inmediatamente. **NO** trate de repararla con cinta u otro dispositivo. Una manguera reparada no puede contener de manera segura el fluido a alta presión.



50:1 Bombas de grasa

Tapa del tambor y plato seguidor

Instalación

Coloque la tapa del tambor en el tambor y apriete los tres tornillos de bloqueo.

Coloque el plato seguidor en el tambor de grasa, empujelo hacia abajo todo lo posible para expulsar el aire entre el plato seguidor y la grasa.

Número de artículo:	5TCU9A	5TCV0A	5TCV2A	5TCV3A
Aplicación de tambor	35lbs	120lbs	120lbs	400lbs
Carro de tambor	N/A	N/A	√	N/A
Tapa de tambor	1709002	1709004	1709004	1709006
Plato seguidor	1709012	1709014	1709014	1709016
Manguera de conexión 1/4"x13'	1762213	1762213	1762213	1762213
Pistola de grasa	1785700	1785700	1785700	N/A
Giro en Z	1785702	1785702	1785702	N/A



50:1 Bombas de grasa

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma(s)	Posibles causa(s)	Acción(es) correctiva(s)
La bomba sigue funcionando tras soltar el gatillo de la pistola.	1. Falta grasa alrededor del filtro de succión. 2. Hay una fuga de grasa en algún punto del circuito. 3. El juego de válvulas de (# 15) cierra incorrectamente debido a suciedad o desgaste.	1. Retire la tapa y saque la bomba y el plato seguidor. Compacte la grasa y llene el tambor o reemplácelo por uno lleno. 2. Revisar y apretar uniones. Reparar la fuga. 3. Desmonte y limpie las válvulas. Reemplácelas si están dañadas.
Reducción en la entrega de grasa. O presión reducida en la entrega de grasa.	1. Bolsas de aire en el tambor de grasa. 2. El silenciador (# 210) está sucio. 3. Bloqueado en algún punto del circuito de grasa. 4. La válvula de bola (#103) se cierra incorrectamente debido a suciedad o desgaste. 5. Junta tórica (anillo en O) dañada (# 21).	1. Retire la tapa y saque la bomba y el plato seguidor. Compacte la grasa y llene el tambor. 2. Limpie o reemplace el silenciador.. 3. Use aceite limpio. 4. Reemplace las piezas dañadas/rotas.
Pérdida de aire a través del escape de aire.	1. La válvula deslizante (#7) no cierra correctamente. 2. Pieza de presión rota (#36). 3. Anillo en O dañado (#208, #209 o #211). 4. Pistón dañado (#2). 5. Arandela dañada (#31). 6. Resorte roto (#33).	1. Desmontar y limpiar. Reemplace las piezas dañadas/rotas. 2. Reemplace las piezas dañadas/rotas.
La grasa se filtra a través del escape de aire.	1. Conjunto de sellos (#11) dañado.	1. Reemplace las piezas dañadas/rotas.

Almacenamiento y mantenimiento

Las bombas se entregan en cajas de cartón apropiadas. El material de embalaje debe ser desechado adecuadamente. El manejo y almacenamiento de la nueva bomba no requiere ningún procedimiento especial. El polvo en el aire comprimido puede ralentizar e incluso bloquear el cilindro del motor. Los siguientes pasos pueden evitar que esto suceda:

- 1) Coloque 50 gramos de aceite para herramientas de aire en el orificio de entrada de aire semanalmente.
- 2) Encienda la bomba durante varios minutos hasta que las piezas móviles estén completamente lubricadas.
- 3) Puede repetir la operación anterior si es necesario.
- 4) Los pasos anteriores deben llevarse a cabo semanalmente.

Para las bombas que están equipadas con equipos de tratamiento de aire comprimido, vacíe el agua retenida en el depósito del filtro-purgador cuando sea necesario.

Para las bombas que están equipadas con un lubricador, preste atención al nivel de aceite del lubricador y rellene con aceite para herramientas de aire cuando sea necesario.

NOTA:

El usuario debe realizar operaciones de mantenimiento de rutina (como filtros, silenciadores, limpieza, etc.) para no dañar o comprometer la bomba de grasa. Comuníquese con sus centros de ventas o servicio cuando la bomba necesite mantenimiento adicional.

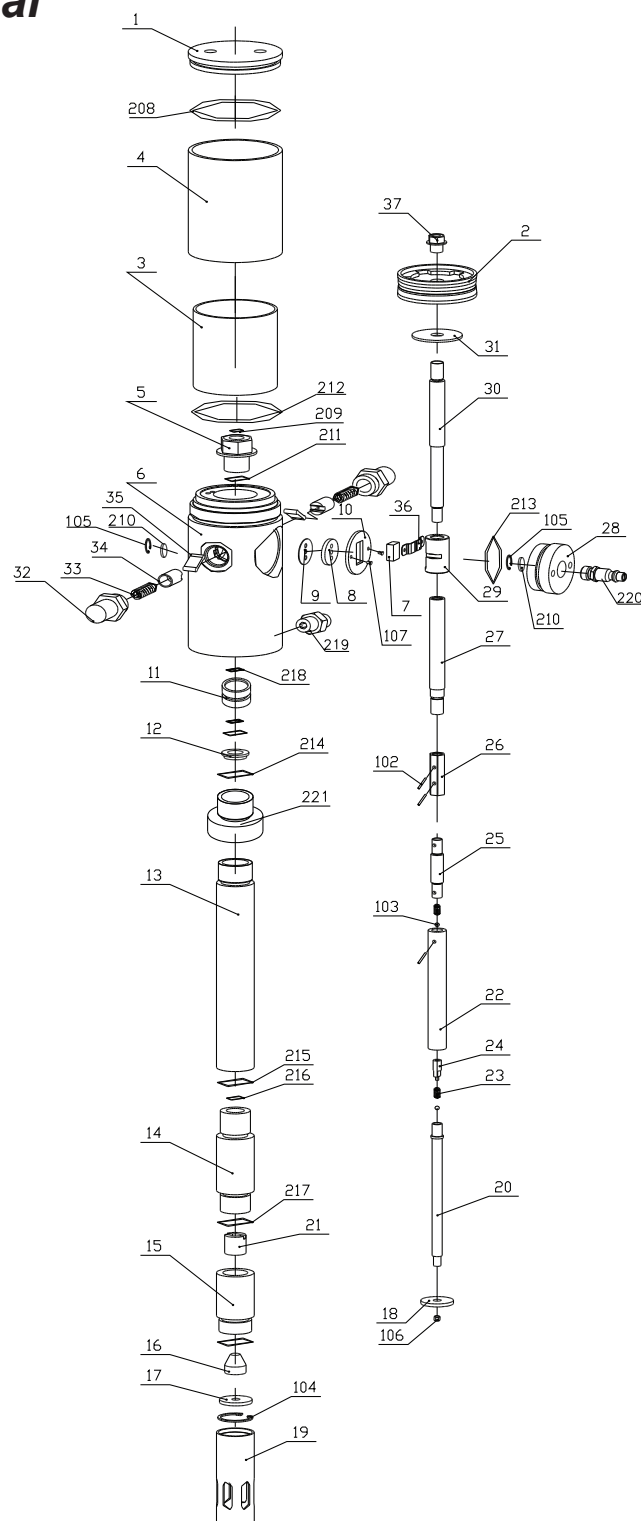


50:1 Bombas de grasa

**Para piezas de repuesto, llame al
1-800-Grainger**
24 horas al día, 365 días al año

Proporcionenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si corresponde)
- Descripción y número de pieza como se muestra en la lista de piezas





50:1 Bombas de grasa

Vista explotada y lista de piezas

Núm. de pieza	Descripción	Cant.	Núm. de pieza	Descripción	Cant.
1	Cubierta del motor de aire	1	30	Eje de pistón	1
2	Pistón	1	31	Arandela	2
3	Carcasa del motor de aire interna.	1	32	Carcasa del resorte	2
4	Carcasa del motor de aire externa.	1	33*	Resorte	2
5	Soporte	1	34*	Asiento del resorte	2
6	Centro de control de aire	1	35*	Guía de zapato de viaje	2
7*	Deslizador	1	36*	Pieza de prensa	1
8*	Junta	1	37*	Tuerca	1
9*	Junta suave	1	102	Pasador	3
10*	Arandela de seguridad	1	103	Bola	2
11*	Soporte	1	104	Circlip	1
12*	Arandela	1	105	Circlip pequeño	2
13	Tubo de conexión	1	106	Tuerca	1
14	Carcasa del pistón	1	107	Tornillo	2
15	Asiento de válvula	1	208*	Anillo en O	2
16	Arandela cónica	1	209*	Anillo en O	2
17	Filtro	1	210*	Silenciador	2
18	Arandela de pala	1	211*	Anillo en O	1
19	Tubo de succión	1	212	Anillo en O	1
20	Varilla de pala	1	213*	Anillo en O	1
21	Válvula	1	214*	Anillo en O	1
22	Pistón	2	215*	Anillo en O	1
23*	Resorte	1	216*	Anillo en O	1
24*	Asiento del resorte	1	217	Anillo en O	1
25	Eje de conexión	1	218	Anillo en OD	2
26	Carcasa de conexión	1	219	Salida	1
27	Eje medio	1	220*	Acoplamiento rápido	1
28	Cubierta del centro de aire	1	221	Conector	1
29	Carcasa del deslizador				

Nota: Las piezas con el número de parte "*" son las piezas de desgaste.

Nota: La vista explotada y la lista de piezas son solo de referencia.



50:1 Bombas de grasa

Válvula de control de grasa

Descripción

Este mango de control se utiliza para dispensar lubricantes automotrices.



Especificaciones

Serie de Productos		5TCV0A/5TCV2A/5TCU9A
Tipo de ajuste		Plano
Conexión de entrada		Giro de 360° para hembra de 1/4" NPT
Rango de presión		5800PSI

Información General de Seguridad



ADVERTENCIA: Lea detenidamente las advertencias de seguridad y las instrucciones de este manual antes de instalar y poner en marcha el mango de control. Es responsabilidad del comprador conservar este manual para futuras consultas. No cumplir con las advertencias y operaciones indicadas en este manual puede dañar el mango de control y anular la garantía de fábrica.

Use protección para los ojos y los oídos.

Antes de realizar cualquier mantenimiento en el mango de control, asegúrese de que la presión se haya liberado por completo de la bomba, la succión, la descarga, las tuberías y todas las demás aberturas y conexiones.

Asegúrese de que el suministro de aire esté bloqueado y no operativo, para evitar que se encienda mientras se trabaja en el mango de control. Asegúrese de usar protección ocular aprobada y ropa de protección en todo momento en las proximidades del mango de control.

No seguir estas recomendaciones puede resultar en lesiones graves o muerte.



PRECAUCIÓN: Presión máxima del fluido 400BAR/5800PSI.

En ningún caso se debe apuntar el mango de control a ninguna persona y/o parte de su cuerpo. Se pueden causar lesiones personales graves, muerte o daños importantes a la propiedad.

Operación

1. Conecte el mango de control a la línea de suministro (rosca macho de 1/4" NPT).
2. Abra la punta manual.
3. Apriete el gatillo del mango de control. Cuando se haya dispensado la cantidad requerida de grasa, suelte el gatillo para detener la entrega. Cierre la punta manual.

Solución de problemas

Si la grasa se filtra alrededor de la entrada y las roscas, aplique sellador de rosca y apriete las roscas.

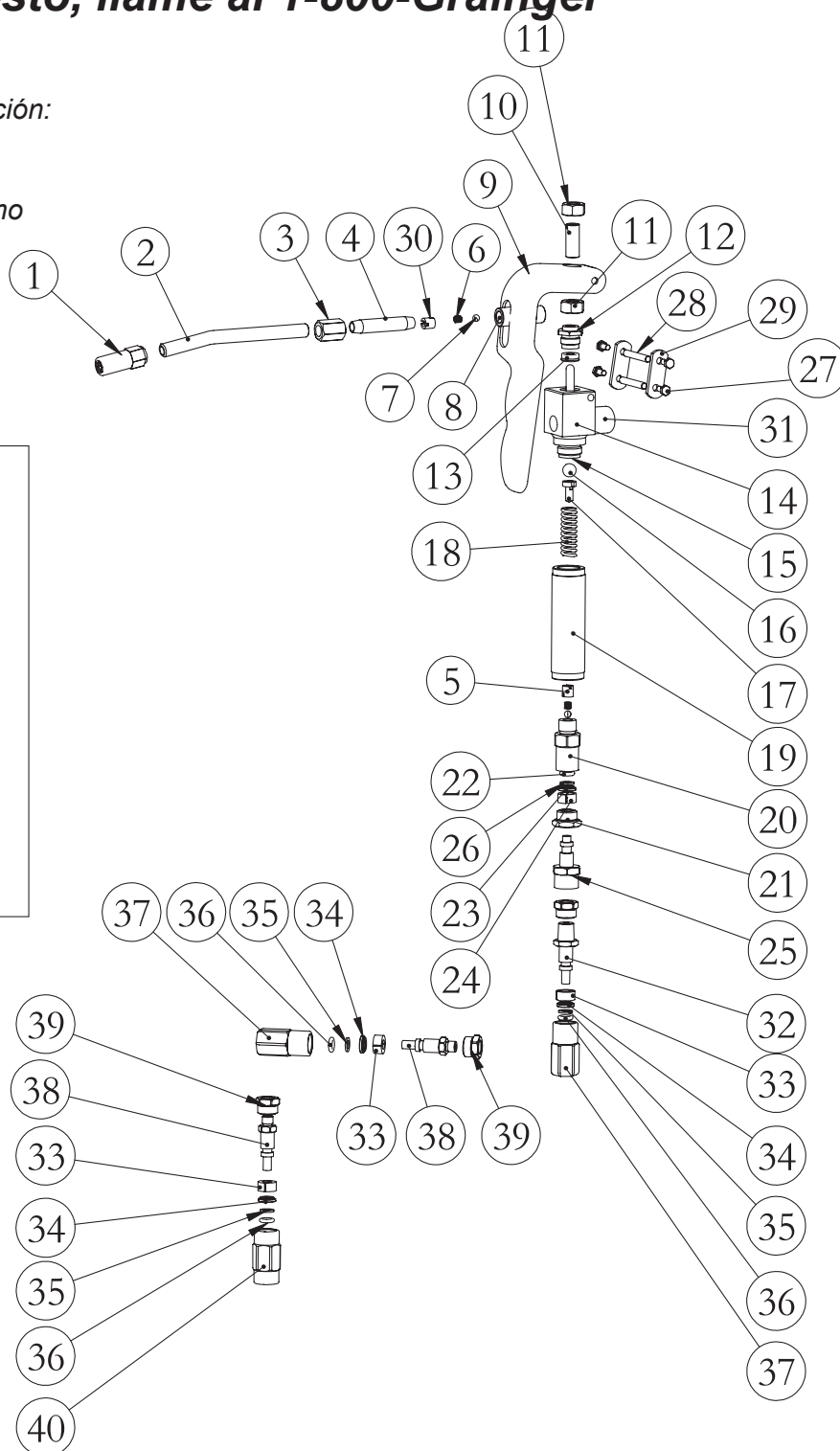
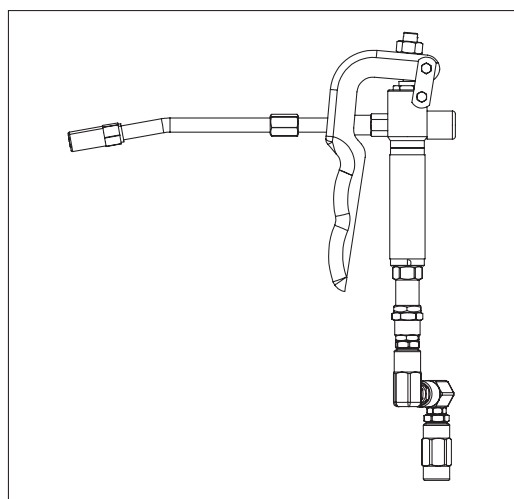


50:1 Bombas de grasa

Para piezas de repuesto, llame al 1-800-Grainger
24 horas al día, 365 días al año

Proporcionenos la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si corresponde)
- Descripción y número de pieza como se muestra en la lista de piezas





50:1 Bombas de grasa

Vista explotada y lista de piezas

Núm. de pieza	Descripción	Cant.	Núm. de pieza	Descripción	Cant.
1	Conexión de grasa de 4 mordazas	1	21	Tuerca	1
2	Tubo de entrega rígido	1	22	Anillo en O	1
3	Conexión hexagonal	1	23	Anillo de bloqueo	1
4	Tubo de toma	1	24	Azulejo del eje	2
5	Tornillo de ajuste	1	25	Ejes	1
6	Resorte	2	26	Anillo del revestimiento	1
7	Bola de acero	2	27	Perno hexagonal	4
8	Válvula de unilateralismo	1	28	Tubo de unión	2
9	Llave	1	29	Pieza de unión	2
10	Tornillo de ajuste	1	30	Perno de ajuste	1
11	Tuerca	2	31	Peso del montón	1
12	Guía	1	32	Unión	1
13	Junta	1	33	Azulejo del eje	6
14	Asiento de la pistola	1	34	Anillo de bloqueo	3
15	Barra	1	35	Anillo del revestimiento	3
16	Bola de acero	1	36	Anillo en O	3
17	Conjunto	1	37	Unión	2
18	Resorte	1	38	Unión	2
19	Mango	1	39	Tuerca	2
20	Asiento de válvula		40	Unión	1

Nota: La vista explotada y la lista de piezas son solo de referencia.



50:1 Bombas de grasa

Garantía

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS DE WESTWARD

AGARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS DE WESTWARD. Todos los modelos de productos WESTWARD cubiertos en este manual están garantizados por W.W. Grainger, Inc. («WESTWARD») al usuario original contra defectos de mano de obra o materiales bajo uso normal durante dos años después de la fecha de compra. Si el producto de WESTWARD es parte de un conjunto, solo la porción que está defectuosa está sujeta a esta garantía. Cualquier producto o parte que se determine que está defectuoso en material o mano de obra y se devuelva a un lugar de servicio autorizado, según designe WESTWARD o el designado de WESTWARD, con los costos de envío prepagados, será, como único remedio, reparado o reemplazado con un producto o parte nuevo o reacondicionado de igual utilidad o se dará un reembolso completo, a opción de WESTWARD o del designado de WESTWARD, sin cargo alguno. Para conocer los procedimientos de reclamo de garantía limitada, consulte "Servicio de garantía" a continuación. Esta garantía queda anulada si hay evidencia de mal uso, mala reparación, mala instalación, abuso o alteración. Esta garantía no cubre el desgaste normal de los productos de WESTWARD o porciones de ellos, o productos o porciones de ellos que sean consumibles en uso normal. Esta garantía limitada otorga derechos legales específicos a los compradores, y también puede tener otros derechos que varían de una jurisdicción a otra.

DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍA Y LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD RELACIONADAS CON TODOS LOS CLIENTES PARA TODOS LOS PRODUCTOS.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, LA RESPONSABILIDAD DE WESTWARD POR DAÑOS CONSECUENTES Y ACCIDENTALES SE RENUNCIA EXPRESAMENTE. LA RESPONSABILIDAD DE WESTWARD EN TODOS LOS EVENTOS ESTÁ LIMITADA Y NO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA PAGADO.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍA. SE HA REALIZADO UN ESFUERZO DILIGENTE PARA PROPORCIONAR INFORMACIÓN DEL PRODUCTO Y ILUSTRAR LOS PRODUCTOS EN ESTA LITERATURA CON PRECISIÓN; SIN EMBARGO, DICHA INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES SON PARA EL ÚNICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SON COMERCIALIZABLES O APTOS PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, O QUE LOS PRODUCTOS NECESARIAMENTE SE CONFORMARÁN CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. SALVO LO ESTABLECIDO A CONTINUACIÓN, NO SE REALIZA O AUTORIZA NINGUNA GARANTÍA O AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, QUE NO SEA LA INDICADA EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ARRIBA POR WESTWARD.

ADECUACIÓN DEL PRODUCTO. MUCHAS JURISDICCIONES TIENEN CÓDIGOS Y REGULACIONES QUE RIGEN LA VENTA, CONSTRUCCIÓN, INSTALACIÓN Y/O USO DE PRODUCTOS PARA CIERTOS PROPÓSITOS, LOS CUALES PUEDEN VARIAR DE LOS DE LAS ÁREAS VECINAS. SI BIEN SE HACEN ESFUERZOS PARA ASEGURAR QUE LOS PRODUCTOS WESTWARD CUMPLAN CON ESTOS CÓDIGOS, WESTWARD NO PUEDE GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO Y NO PUEDE SER RESPONSABLE DE CÓMO SE INSTALA O UTILIZA EL PRODUCTO. ANTES DE COMPRAR Y UTILIZAR UN PRODUCTO, REVISE LAS ESPECIFICACIONES DE SEGURIDAD Y TODOS LOS CÓDIGOS Y REGULACIONES NACIONALES Y LOCALES APLICABLES, Y ASEGÚRESE DE QUE EL PRODUCTO, LA INSTALACIÓN Y EL USO CUMPLAN CON ELLOS.

SOLO PARA CONSUMIDORES. CIERTOS ASPECTOS DE LAS RENUNCIAS NO SON APLICABLES A LOS PRODUCTOS DE CONSUMO VENDIDOS A LOS CONSUMIDORES; (A) ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE A USTED; (B) ADEMÁS, ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE A USTED; Y (C) POR LEY, DURANTE EL PERÍODO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR APLICABLE A LOS PRODUCTOS DE CONSUMO COMPRADOS POR LOS CONSUMIDORES, NO PUEDE SER EXCLUIDA O RENUNCIADA DE OTRA MANERA.

ESTA GARANTÍA LIMITADA SOLO SE APLICA A LOS COMPRADORES DE LOS ESTADOS UNIDOS PARA LA ENTREGA EN LOS ESTADOS UNIDOS.



50:1 Bombas de grasa

SERVICIO DE GARANTÍA

Para obtener servicio de garantía si compró el producto cubierto directamente de W. W. Grainger, Inc. ("Grainger"), (i) escriba o llame o visite la sucursal local de Grainger desde la cual se compró el producto o cualquier otra sucursal de Grainger cercana a usted (consulte www.grainger.com para obtener una lista de las sucursales de Grainger); o (ii) póngase en contacto con Grainger yendo a www.grainger.com y haciendo clic en el enlace "Contáctenos" en la parte superior de la página, luego haciendo clic en el enlace "Envíenos un correo electrónico"; o (iii) llame a Servicio al Cliente (llamada gratuita) al 1-800-Grainger. Para obtener servicio de garantía si compró el producto cubierto a través de otro distribuidor o minorista, (i) visite www.grainger.com para el Servicio de Garantía; (ii) escriba, llame o visite una sucursal de Grainger cerca de usted; o (iii) llame a Atención al Cliente (sin cargo) al 1-800-Grainger. En cualquier caso, deberá proporcionar, en la medida de lo posible, la fecha de compra, el número de factura original, el número de stock, una descripción del defecto y cualquier otra información especificada en esta Garantía Limitada de Dos Años de WESTWARD. Es posible que se le solicite que envíe el producto para su inspección a su costo. Puede hacer seguimiento al progreso de las inspecciones y correcciones de la misma manera. El título y el riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega al transportista común, por lo que si el producto sufrió daños en el tránsito hacia usted, presente una reclamación al transportista, no al minorista, a Grainger ni a WESTWARD. Para obtener información sobre garantías para compradores y/o entregas fuera de los Estados Unidos, utilice la siguiente información de contacto aplicable:

W. W. Grainger, Inc.
Lake Forest, IL 60045, EE. UU.
o llame al 1-800-Grainger

Veuillez lire et conserver ces instructions. Lisez attentivement le présent guide d'utilisation avant d'utiliser le produit. Protégez-vous et les autres en respectant toutes les informations de sécurité, les avertissements et les mises en garde. Le non-respect des directives peut entraîner des blessures et/ou des dommages au produit ou à la propriété. Veuillez conserver les instructions pour consultation ultérieure.



Pompe à graisse 50:1

Description

Ces pompes à graisse sont conçues pour transférer la graisse d'un baril à l'endroit où elle sera utilisée.

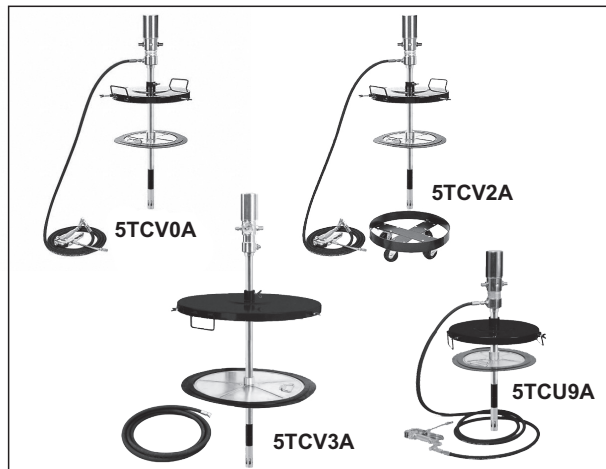
- Les pompes alternatives à air comprimé sont conçues pour les applications de graissage haute pression.
- Peut être utilisé avec différents types de graisse (jusqu'à la consistance NLGI-2) de ses barils originaux.
- Les pompes peuvent être utilisées comme unités mobiles (avec chariot à baril) ou fixes.

Ce manuel s'applique aux modèles énumérés ci-dessus. Veuillez confirmer que votre pompe est incluse.

Les **5TCV0A** et **5TCU9A** comprennent un couvercle de baril, un disque racleur, un tuyau de raccordement de 1/4 po x13 pi, un pistolet graisseur et un pivot en Z.

Le **5TCV2A** comprend un chariot à baril, un couvercle de baril, un disque racleur, un tuyau de raccordement de 1/4 po x13 pi, un pistolet graisseur, un pivot en Z.

Les **5TCV3A** comprennent un couvercle de baril, un disque racleur, un tuyau de raccordement de 1/4 po x13 pi.



Spécifications

Série de produits	5TCV0A/5TCV2A/5TCV3A/5TCU9A
Rapport de la pompe	50:1
Pression de service (psi/bar)	70-115 / 5-8
Pression maximale (psi/bar)	5800 / 400
Consommation d'air (PCM l/min)	5.4 / 153
Distribution (lbs/min gms/min)	1.76 / 800
Diamètre du tuyau	1.18" / 30mm
Connexion d'entrée d'air	Raccord rapide de 1/4 po/1/4 NPT femelle
Connexion de sortie de la graisse	Mâle 1/4 po
Niveau du bruit (dB)	82

Informations générales de sécurité

AVERTISSEMENT: Lisez les avertissements suivants et les instructions ci-après avant de commencer l'assemblage ou l'utilisation. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants. Conservez ces instructions dans un endroit pratique pour consultation ultérieure.

AVERTISSEMENT: Ne modifiez jamais la pompe de quelque façon que ce soit, ceci annulera la garantie et pourrait causer des blessures ou des dommages matériels. Lorsque la pompe est connectée à l'alimentation en air comprimé:

- L'air comprimé doit être filtré pour éviter que la poussière entre dans la pompe.
- La pression maximale d'air comprimé ne doit pas dépasser 115 PSI/8 bar.
- Pour distribuer la graisse, il suffit d'appuyer sur la détente du pistolet de distribution; la distribution s'arrête lorsqu'elle est relâchée mais l'ensemble du système reste sous pression.

- Placer le pistolet de façon que le système ne puisse pas s'ouvrir accidentellement. Sinon la graisse pourrait s'écouler sur le sol.
- Ne pointez jamais le pistolet sur des personnes.
- Appuyez sur la détente seulement après avoir vérifié que le pistolet est bien fixé au raccord de façon que la graisse ne coule pas sur le sol.
- Coupez toujours l'alimentation en air après l'utilisation afin d'éviter toute fuite de graisse en cas de rupture d'un des composants de la pompe.
- N'utilisez que les pièces de rechange d'origine dans le cas où la pompe doit être réparée ou que ses composants doivent être remplacés.
- Assurez-vous que tous les joints et raccords sont bien vissés.
- Lorsque la pompe n'est pas utilisée, assurez-vous que l'alimentation en air comprimé à la pompe est coupée.
- Ne pas utiliser la pompe près de flammes nues. Ne pas fumer lors de l'utilisation de la pompe à graisse.
- Portez des gants résistants à l'huile.
- Les pompes doivent seulement être utilisées pour distribuer de la graisse. N'utilisez pas la pompe pour d'autres produits.



Pompe à graisse 50:1

Instructions d'assemblage

- Lorsque la pompe est utilisée avec une graisse à haute viscosité ou à basse température, il est recommandé d'utiliser un disque racleur pour la graisse pour éviter les poches d'air et pour un fonctionnement optimal. Le disque racleur qui est tiré vers le bas du baril par la pression d'aspiration produite par la pompe pneumatique comprime la graisse, empêchant la formation de poches d'air qui pourraient bloquer la distribution. Le disque racleur gardera toujours la graisse propre et conservera ses caractéristiques, tout en permettant de recueillir la graisse à partir du fond du baril pour éviter les pertes.
- Desserrez l'adaptateur de bondon ou l'écrou étoilé de l'adaptateur de support mural. Glissez l'adaptateur de bondon hors du tuyau d'aspiration.
- Placez soigneusement la pompe dans l'adaptateur de bondon et le disque racleur. Puis serrez fermement l'écrou étoilé pour raccorder la pompe.

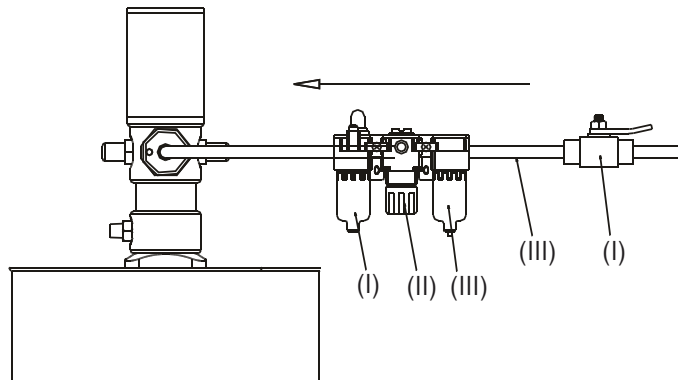
Raccordement de la ligne d'air

La connexion d'entrée d'air est un raccord rapide 1/4 po (ou 1/4 po NPT femelle) Le raccord d'air comprimé (non fourni avec la pompe à graisse) doit satisfaire à toutes les valeurs/exigences requises.

Il est recommandé de fixer un dispositif de traitement de l'air comprimé (filtre et régulateur) à la pompe. Afin d'améliorer l'efficacité de la pompe, l'installation d'un lubrificateur est également recommandée.

Connexion du régulateur

Le lubrificateur (I) doit être placé le plus près possible de l'entrée d'air, suivi du régulateur de pression (II) et finalement le filtre (III). Pour les pompes qui ne sont pas installées sur le support mural, il est très important d'équiper l'entrée d'air de la pompe d'un raccord rapide et le tuyau d'entrée d'air d'une connexion rapide.



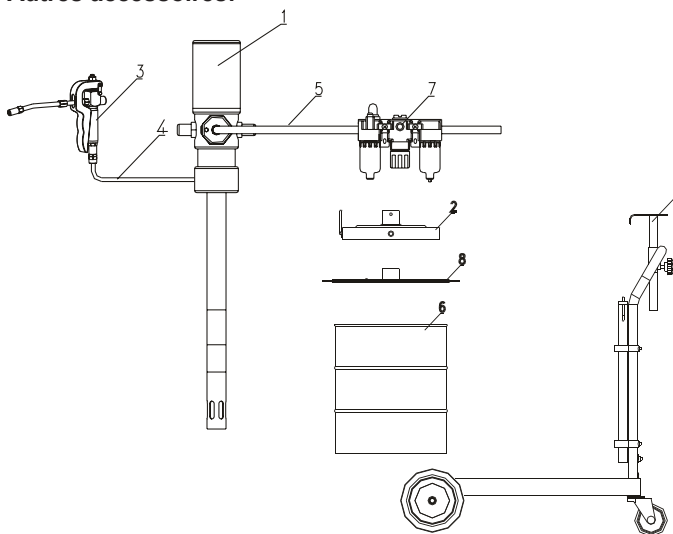
Raccordement de l'évacuation

1. La sortie d'évacuation de la graisse est un filetage de 1/4 ". Raccorder la sortie au tuyau haute pression (selon les normes DIN-SAE) au travers de l'adaptateur correspondant.
2. Assurez-vous que le pistolet graisseur est à la position fermée.
3. Ouvrez lentement la soupape d'entrée d'air comprimé. La pompe se met en marche et remplit le circuit d'alimentation de graisse. Appuyer sur la détente du pistolet jusqu'à ce que la graisse commence à sortir. La pompe est maintenant prête pour sa fonction usuelle.

Mode d'emploi

Si la pompe a déjà été amorcée et que l'alimentation en air comprimé est connectée au niveau de pression de service approprié (70-115 PSI), la pompe démarre automatiquement lorsque la buse ou le pistolet graisseur situé à l'extrémité du circuit de distribution en graisse sont ouverts. Pour arrêter la pompe, il suffit de fermer la buse ou de débrancher la ligne d'entrée d'air.

Autres accessoires:



Code	Nom
1	Pompe à graisse
2	Couvercle du baril
3	Soupape du contrôle de la graisse
4	Tuyau avec raccord
5	Tuyau à air avec raccord rapide
6	Baril
7	Filtre, régulateur de pression et lubrificateur
8	Disque racleur
9	Chariot à baril (5TCV2 seulement)



Pompe à graisse 50:1

Procédure de décharge de la pression

TPour réduire le risque de blessures corporelles graves, y compris l'injection de produit, les éclaboussures dans les yeux ou sur la peau, ou les blessures causées par des pièces en mouvement, veuillez toujours suivre cette procédure chaque fois que vous arrêtez la pompe, vérifiez ou entretenez toute pièce du système de distribution, installez, nettoyez ou changez le pistolet/les buses, et chaque fois que vous arrêtez la distribution.

1. Coupez l'alimentation en air de la pompe.
2. Diriger la sortie du pistolet à graisse vers un réservoir vide et appuyer sur la détente du pistolet à graisse pour relâcher la pression.

Remarques importantes:

1. Si vous pensez que le pistolet/la buse ou le tuyau est complètement bouché, ou que la pression n'a pas été complètement relâchée, suivez les étapes ci-dessous; desserrez **TRÈS LENTEMENT** l'écrou de retenue ou le raccord de l'extrémité du tuyau et relâchez progressivement la pression, puis desserrez complètement. Maintenant, débouchez le pistolet/la buse ou le tuyau.
2. Lors de la course descendante de la pompe, la rondelle plate s'étend au-delà du cylindre d'admission pour tirer le produit vers l'intérieur de la pompe. La rondelle plate est soumise à une force extrême. Pendant le fonctionnement et chaque fois que la pompe est alimentée en air, la rondelle plate peut provoquer des blessures graves si quelque chose est coincé entre elle et le cylindre d'admission. Toujours suivre la procédure de décharge de la pression avant de vérifier, dégager, nettoyer, rincer ou faire l'entretien de toute pièce de la pompe.
3. Cette pompe à graisse est sous une forte pression liquide. Les projections du pistolet à graisse, les fuites ou les ruptures de composants peuvent injecter du liquide à travers la peau et dans le corps et causer des blessures corporelles extrêmement graves; obtenez immédiatement des soins médicaux. Également, le liquide injecté ou éclaboussé dans les yeux ou sur la peau peut causer des blessures graves. **Ne pointez JAMAIS** le pistolet graisseur vers une personne ou une partie du corps. **Ne jamais** mettre votre main ou vos doigts sur la buse. **TOUJOURS** suivre la procédure de décharge de la pression avant de nettoyer ou de retirer la buse, ou de faire l'entretien de toutes pièces du système. **Ne JAMAIS** essayer d'arrêter ou de faire dévier les fuites avec votre main ou toute autre partie de votre corps. Assurez-vous que l'équipement de sécurité de l'appareil fonctionne correctement avant chaque utilisation.
4. Toute mauvaise utilisation de l'équipement ou des accessoires du système, tel que la suppression, la modification de pièces, l'utilisation de produits chimiques et de fluides incompatibles, ou l'utilisation de pièces usées ou endommagées, peut provoquer une rupture et entraîner une

injection de liquide, des projections dans les yeux ou sur la peau, ou d'autres blessures corporelles graves, et peut également provoquer un incendie, une explosion ou des dommages matériels.

Ne JAMAIS altérer ou modifier une partie quelconque de cet équipement, sous peine de provoquer un dysfonctionnement.

VÉRIFIER l'entièreté de l'équipement régulièrement et réparer ou remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées. La pression du système ne doit **JAMAIS** dépasser la pression de fonctionnement recommandée ou la pression d'entrée d'air maximale indiquée sur votre pompe.

Assurez-vous que tous les équipements et accessoires de distribution sont conçus pour supporter la pression de fonctionnement maximale de la pompe.

NE PAS dépasser la pression de fonctionnement d'aucun composant ou accessoire utilisés par votre système.

Compatibilité des fluides

Ce système est conçu seulement pour la graisse.

5. La présence de liquide sous haute pression dans les tuyaux peut être très dangereuse. Si le tuyau développe une fuite, se fend ou se rompt en raison d'une quelconque usure, d'un dommage ou d'une mauvaise utilisation, le jet à haute pression qu'il émet peut provoquer une blessure par injection de fluides ou d'autres blessures corporelles graves ou des dommages matériels.

SERREZ solidement tous les raccords de fluides avant chaque utilisation. Un fluide sous haute pression peut déloger un raccord mal fixé ou permettre l'émission d'un jet sous haute pression à partir du raccord.

Ne JAMAIS utiliser un tuyau endommagé. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'ensemble du tuyau ne présente pas de déchirures, de fuites, d'abrasion, de gonflement du couvercle, de dommages ou de déformation dans les raccords du tuyau. Si l'une de ces conditions est présente, remplacez immédiatement le tuyau. **N'ESSAYEZ PAS** de la réparer avec du ruban adhésif ou tout autre dispositif. Un tuyau réparé ne peut contenir en toute sécurité le fluide sous haute pression.



Pompe à graisse 50:1

Couvercle de baril et disque racleur

Installation

Mettre le couvercle du baril sur le baril et serrer les trois vis de blocage.

Mettre le disque racleur dans le baril à graisse, le pousser vers le bas autant que possible pour évacuer l'air entre le disque racleur et la graisse.

No. d'article	5TCU9A	5TCV0A	5TCV2A	5TCV3A
Emploi du baril	35lbs	120lbs	120lbs	400lbs
Chariot à baril	N/A	N/A	√	N/A
Couvercle du baril	1709002	1709004	1709004	1709006
Disque racleur	1709012	1709014	1709014	1709016
Tuyau de raccordement 1/4" x13'	1762213	1762213	1762213	1762213
Pistolet graisseur	1785700	1785700	1785700	N/A
Pivot en Z	1785702	1785702	1785702	N/A



Pompe à graisse 50:1

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème (s)	Cause (s) possible (s)	Action (s) corrective (s)
La pompe continue de fonctionner après que la détente du pistolet a été relâchée.	1. Manque de graisse autour du filtre d'aspiration. 2. Il y a une fuite de graisse à un certain point du circuit. 3. La soupape (# 15) se ferme incorrectement en raison de la saleté ou de l'usure.	1. Enlever le couvercle et retirer la pompe et le disque racleur. Compacter la graisse et remplir le baril ou le remplacer par un baril plein. 2. Vérifier et serrer les raccords. Réparer la fuite. 3. Démontez et nettoyez les soupapes. Remplacez-les si elles sont endommagées.
Réduction de la distribution de la graisse. Ou réduction de la pression lors de la distribution de la graisse.	1. Il y a des poches d'air dans le baril à graisse. 2. Silencieux (# 210) sale. 3. Il y a un blocage à un certain point du circuit de la graisse. 4. Le robinet à bille (# 103) se ferme incorrectement en raison de la saleté ou de l'usure. 5. Joint torique endommagé (# 216).	1. Enlever le couvercle, retirer la pompe et le disque racleur. Compacter la graisse et remplir le baril. 2. Nettoyez ou remplacez le silencieux. 3. Utilisez de la graisse propre. 4. Remplacer les pièces endommagées/brisées.
Perte d'air par l'échappement.	1. La soupape coulissante (# 7) ne se ferme pas correctement. 2. La pièce à pression (# 36) est brisée. 3. Joint torique endommagé (# 208, # 209 ou # 211). 4. Piston endommagé (# 2). 5. Rondelle endommagée (# 31). 6. Ressort brisé (# 33).	1. Démontez et nettoyez. Remplacer les pièces endommagées/brisées 2. Remplacer les pièces endommagées/brisées.
La graisse fuit par l'échappement d'air.	1. Jeu de joints (# 11) endommagés.	1. Remplacer les pièces endommagées/brisées.

Entreposage et entretien

Les pompes sont livrées dans des boîtes en carton appropriées. Le matériel d'emballage doit être éliminé de façon appropriée. La manutention et l'entreposage de la nouvelle pompe ne nécessitent aucune procédure spéciale. La poussière contenue dans l'air comprimé peut ralentir ou même bloquer le cylindre du moteur. Les mesures suivantes peuvent empêcher que cela ne se produise:

- 1) Mettez 50 grammes d'huile pour outils pneumatiques dans l'orifice d'entrée d'air chaque semaine.
- 2) Mettre la pompe sous tension pendant plusieurs minutes jusqu'à ce que les pièces mobiles soient entièrement lubrifiées.
- 3) Vous pouvez répéter l'opération ci-dessus au besoin.
- 4) Les étapes ci-dessus doivent être effectuées chaque semaine.

Pour les pompes qui sont reliées à un équipement de traitement de l'air comprimé veuillez vider l'eau contenue dans le réservoir du filtre-purgeur lorsque nécessaire.

Pour les pompes reliées à un lubrificateur, veuillez surveiller attentivement le niveau d'huile du lubrificateur et le remplir avec de l'huile pour outils pneumatiques lorsque nécessaire.

REMARQUE:

L'utilisateur doit effectuer des opérations d'entretien de routine (filtres, silencieux, nettoyage...) afin de ne pas endommager ou détériorer la pompe à graisse. Contactez votre centre de vente ou d'entretien lorsque la pompe a besoin d'un entretien supplémentaire.

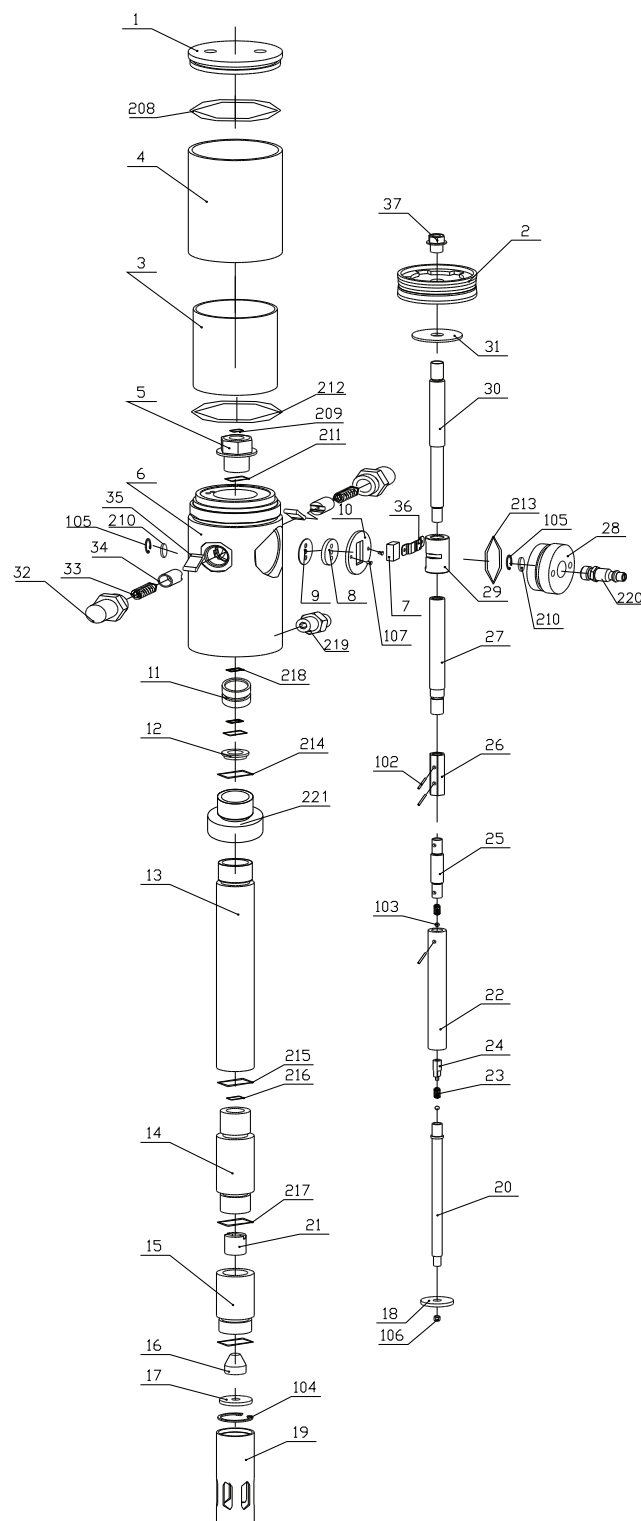


Pompe à graisse 50:1

**Pour les pièces de rechange,
composez le 1-800-Grainger**
24 heures par jour, 365 jours par année

Veuillez fournir les renseignements suivants:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description de la pièce et son numéro tel qu'indique la liste de pièces





Pompe à graisse 50:1

Liste et vue éclatée de la pièce

No. de la pièce	Description	Qté	No. de la pièce	Description	Qté
1	Couvercle du moteur pneumatique	1	30	Arbre de piston	1
2	Piston	1	31	Rondelle	2
3	Coque intérieure du moteur pneumatique	1	32	Coque à ressort	2
4	Coque extérieure du moteur pneumatique	1	33*	Ressort	2
5	Support	1	34*	Siège du ressort	2
6	Centre de contrôle d'air	1	35*	Sabot de guidage	2
7*	Coulisseau	1	36*	Pièce à pression	1
8*	Joint d'étanchéité	1	37*	Écrou	1
9*	Joint souple	1	102	Goupille	3
10*	Rondelle de sécurité	1	103	Bille	2
11*	Support	1	104	Circlip	1
12*	Rondelle	1	105	Petit circlip	2
13	Tube de connexion	1	106	Écrou	1
14	Coque du piston	1	107	Vis	2
15	Siège de soupape	1	208*	Joint torique	2
16	Rondelle conique	1	209*	Joint torique	2
17	Filtre	1	210*	Silencieux	2
18	Rondelle plate	1	211*	Joint torique	1
19	Tuyau d'aspiration	1	212	Joint torique	1
20	Tige de palette	1	213*	Joint torique	1
21	Soupape	1	214*	Joint torique	1
22	Piston	1	215*	Joint torique	1
23*	Ressort	2	216*	Joint torique	1
24*	Siège de ressort	1	217	Joint torique	1
25	Raccord de l'arbre	1	218	Joint OD	2
26	Raccord de la coque	1	219	Sortie	1
27	Arbre du milieu	1	220*	Raccord rapide	1
28	Couvercle du centre pneumatique	1	221	Raccord	1
29	Coque de coulisseau	1			

Remarque: Les pièces no. avec « * » sont les pièces d'usure.

Remarque: La vue éclatée et la liste des pièces sont fournies à titre de référence seulement.

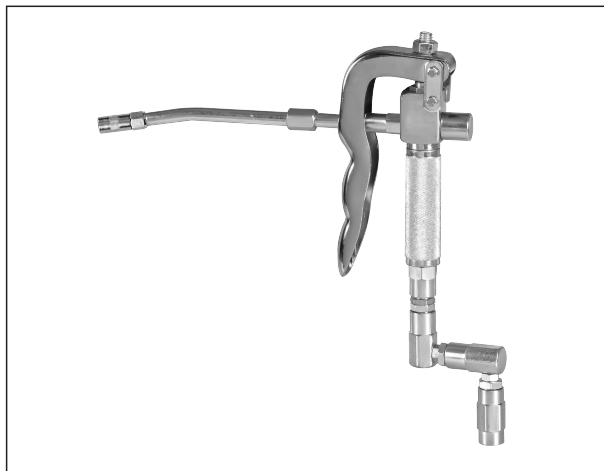


Pompe à graisse 50:1

Soupape de contrôle de la graisse

Description

Cette poignée de contrôle de la graisse est utilisée pour distribuer des lubrifiants automobiles.



Spécifications

Série de produits	5TCV0A/5TCV2A/5TCU9A
Type de raccord	Plat
Connexion d'entrée	1/4 po NPT femelle pivotant à 360°
Plage de pression	5800PSI

Informations générales de sécurité

AVERTISSEMENT: Lisez attentivement les avertissements et les instructions de ce manuel avant d'installer et d'utiliser la poignée de contrôle. Il incombe à l'acheteur de conserver ce manuel pour référence ultérieure. Le non-respect des avertissements énoncés dans ce manuel peut endommager la poignée de contrôle et annuler la garantie du fabricant.

Porter une protection auditive et oculaire.

Avant d'effectuer toute opération d'entretien sur la poignée de contrôle, assurez-vous que la pression est complètement évacuée de la pompe, de l'aspiration, de l'évacuation, de la tuyauterie et de tous les autres orifices et raccords.

Assurez-vous que l'alimentation en air est verrouillée et non opérationnelle, de manière que le pistolet ne puisse pas être mis en marche pendant les travaux sur la poignée de contrôle.

Veillez à ce que des lunettes et des vêtements de protection homologués soient portés en permanence à proximité de la poignée de contrôle.

Le non-respect de ces recommandations peut entraîner des blessures graves, voire la mort.



MISE EN GARDE: Pression maximale du fluide de 400 BARS/5800PSI.

La poignée de contrôle ne doit en aucun cas être dirigée vers une personne et/ou une partie du corps. Des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants peuvent en résulter.

Opération

1. Connecter la poignée de contrôle à la conduite d'alimentation (filetage mâle 1/4" NPT).
2. Ouvrir l'embout manuel.
3. Appuyer sur la détente de la poignée de contrôle. Lorsque la quantité nécessaire de graisse a été versée, relâchez la détente pour arrêter la distribution. Fermer l'embout manuel.

Dépannage

Si le lubrifiant fuit autour de l'entrée et des filetages, appliquez un mastic d'étanchéité pour filetages et resserrez.



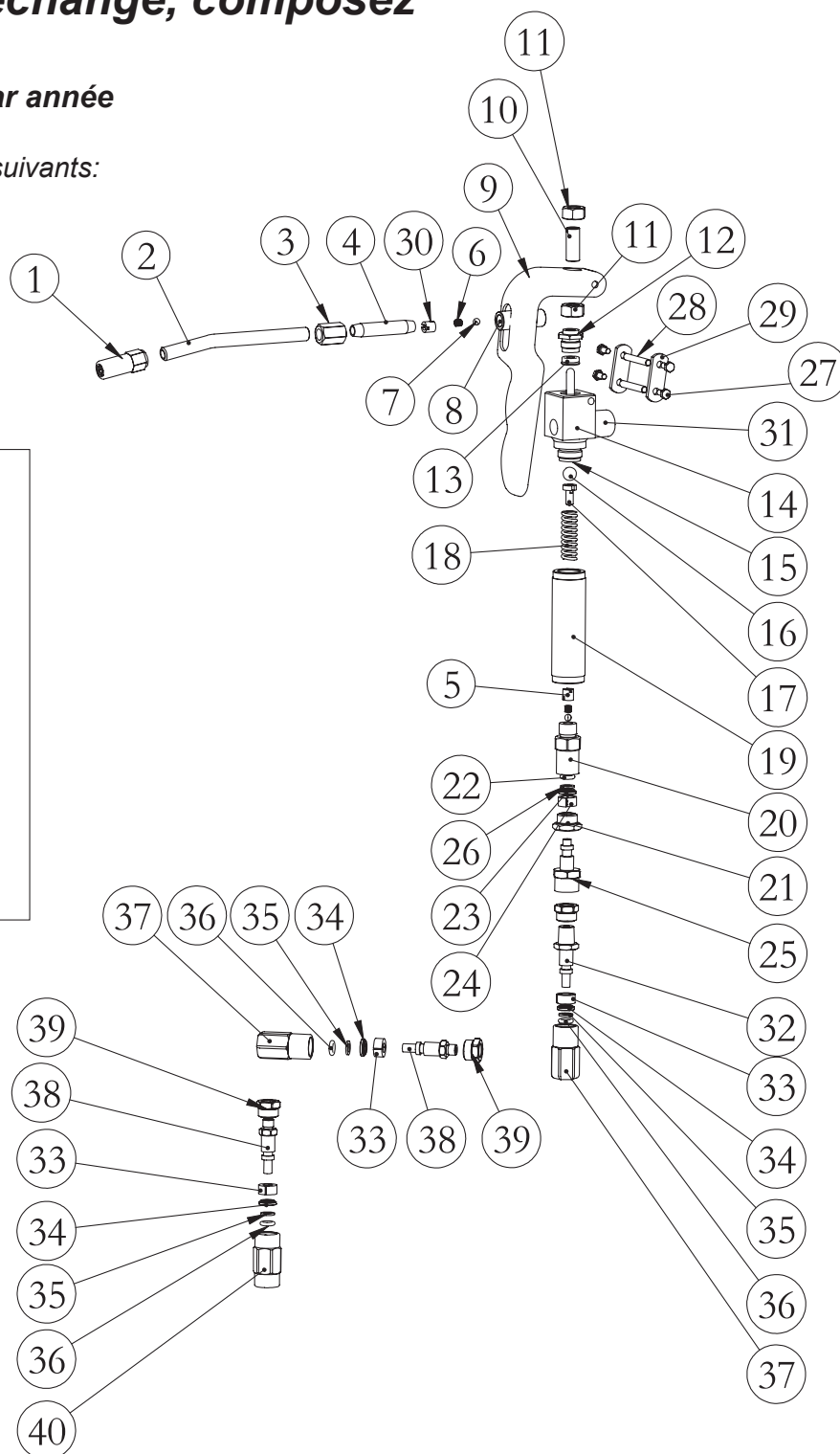
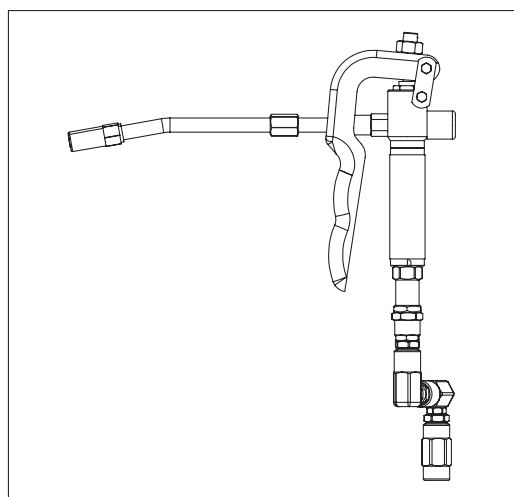
Pompe à graisse 50:1

Pour les pièces de rechange, composez le 1-800-Grainger

24 heures par jour, 365 jours par année

Veuillez fournir les renseignements suivants:

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description de la pièce et son numéro tel qu'indique la liste de pièces





Pompe à graisse 50:1

Liste et vue éclatée de la pièce

No. de la pièce	Description	Qté	No. de la pièce	Description	Qté
1	Embout de graissage à 4 mors	1	21	Écrou	1
2	Tuyau rigide de distribution	1	22	Joint torique	1
3	Raccordement hexadécimal	1	23	Joint de blocage	1
4	Tube de récupération	1	24	Axe de tuile	2
5	Boulon d'ajustement	1	25	Axes	1
6	Ressort	2	26	Joint de garniture	1
7	Bille en acier	2	27	Boulon hexadécimal	4
8	Soupape unilatérale	1	28	Raccorder le tuyau	2
9	Clé à molette	1	29	Raccorder la pièce	2
10	Boulon d'ajustement	1	30	Boulon d'ajustement	1
11	Écrou	2	31	Poids de lestage	1
12	Guide	1	32	Raccorder	1
13	Joint d'étanchéité	1	33	Axe de tuile	6
14	Siège du pistolet	1	34	Joint de blocage	3
15	Tige	1	35	Joint de garniture	3
16	Bille en acier	1	36	Joint torique	3
17	Jeu	1	37	Joindre	2
18	Ressort	1	38	Joindre	2
19	Poignée	1	39	Écrou	2
20	Siège de soupape		40	Joindre	1

Remarque: La vue éclatée et la liste des pièces sont fournies à titre de référence seulement.



Pompe à graisse 50:1

Garantie

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS DE WESTWARD

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS DE WESTWARD. Tous les modèles de produits WESTWARD couverts dans ce manuel sont garantis par W. W. Grainger inc. (« WESTWARD ») à l'utilisateur initial contre les défauts de fabrication ou de matériaux dans des conditions d'utilisation normale pendant deux ans après la date d'achat. Si le produit WESTWARD fait partie d'un ensemble, seule la partie défectueuse est assujettie à la présente garantie. Tout produit ou pièce jugés défectueux en matière de matériel ou de main-d'œuvre et retournés à un centre de service autorisé, désigné par WESTWARD ou par l'intermédiaire de son délégué, devra assumer les frais d'expédition payés à l'avance, à titre de solution exclusive, réparé ou remplacé par un produit neuf ou remis en état ou une partie d'un service public égal ou un remboursement complet donné, à l'option de WESTWARD ou de son délégué, sans frais. Pour les procédures de réclamation en vertu de la garantie limitée, voir « Service sous garantie » ci-dessous. Cette garantie est nulle en cas de preuves de mauvais usage, de réparation inadéquate, de mauvaise installation, d'abus ou d'altération. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des produits WESTWARD ou de certaines de leurs parties, ou des produits ou des parties de ceux-ci qui sont consommables dans le cadre d'une utilisation normale. Cette garantie limitée confère aux acheteurs des droits légaux précis auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient d'un territoire à l'autre.

GARANTIE DES RÉCLAMATIONS ET LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ CONCERNANT TOUS LES CLIENTS POUR TOUS LES PRODUITS.

LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ. DANS LA MESURE OÙ LA LOI APPLICABLE LE PERMET, LA RESPONSABILITÉ DE WESTWARD À L'ÉGARD DES DOMMAGES INDIRECTS ET ACCESSOIRES EST EXPRESSÉMENT REJETÉE. LA RESPONSABILITÉ DE WESTWARD DANS TOUS LES CAS EST LIMITÉE ET NE DOIT PAS DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT PAYÉ.

EXCLUSION DE GARANTIE. UN EFFORT DILIGENT A ÉTÉ FAIT POUR FOURNIR DES INFORMATIONS SUR LES PRODUITS ET ILLUSTRER LES PRODUITS DANS CETTE DOCUMENTATION AVEC PRÉCISION; TOUTEFOIS, CES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS ONT POUR SEUL BUT L'IDENTIFICATION ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT UNE GARANTIE QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, QU'ILS CONVIENNENT À UN USAGE PARTICULIER OU QUE LES PRODUITS SOIENT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS. SAUF DANS LES CAS PRÉVUS CI-DESSOUS, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRÈS OU IMPLICITE, AUTRE QUE CELLE MENTIONNÉE DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR WESTWARD.

PERTINENCE DU PRODUIT. DE NOMBREUSES JURIDICTIONS ONT DES CODES ET DES RÉGLEMENTATIONS RÉGISANT LA VENTE, LA CONSTRUCTION, L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION DES PRODUITS À CERTAINES FINS, QUI PEUVENT DIFFÉRER DE CEUX DES RÉGIONS VOISINES. BIEN QUE DES EFFORTS SOIENT FAITS POUR S'ASSURER QUE LES PRODUITS WESTWARD SONT CONFORMES À CES CODES, WESTWARD NE PEUT GARANTIR LA CONFORMITÉ ET NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE LA FAÇON DONT LE PRODUIT EST INSTALLÉ OU UTILISÉ. AVANT D'ACHETER ET D'UTILISER UN PRODUIT, EXAMINEZ LES SPÉCIFICATIONS DE SÉCURITÉ, AINSI QUE TOUS LES CODES ET RÈGLEMENTS NATIONAUX ET LOCAUX APPLICABLES, ET ASSUREZ-VOUS QUE LE PRODUIT, L'INSTALLATION ET L'UTILISATION SONT CONFORMES À CES RÈGLES.

CONSOMMATEURS SEULEMENT. CERTAINS ASPECTS DES CLAUSES DE NON-RESPONSABILITÉ NE S'APPLIQUENT PAS AUX PRODUITS DE CONSOMMATION VENDUS AUX CONSOMMATEURS ; (A) CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION SUSMENTIONNÉE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS ; (B) CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS NON PLUS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE LA LIMITATION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS ; ET (C) EN VERTU DE LA LOI, PENDANT LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER APPLICABLE AUX PRODUITS DE CONSOMMATION ACHETÉS PAR LES CONSOMMATEURS NE PEUT ÊTRE EXCLUE OU REJETÉE D'UNE AUTRE MANIÈRE.

CETTE GARANTIE LIMITÉE NE S'APPLIQUE QU'AUX ACHETEURS DES ÉTATS-UNIS POUR UNE LIVRAISON AUX ÉTATS-UNIS.



Pompe à graisse 50:1

SERVICE SOUS GARANTIE

Pour obtenir un service sous garantie si vous avez acheté le produit couvert directement de W. W. Grainger inc. (« Grainger »), (i) écrire, appeler ou visiter la succursale locale de Grainger à partir de laquelle le produit a été acheté ou une autre succursale de Grainger près de chez vous (voir www.grainger.com pour une liste des succursales de Grainger); ou (ii) communiquer avec Grainger en allant sur le site www.grainger.com et en cliquant sur le lien « Contactez-nous » en haut de la page, puis en cliquant sur le lien « Envoyez un message »; ou (iii) en appelant le service à la clientèle (sans frais) au 1-800-Grainger. Pour obtenir un service sous garantie si vous avez acheté le produit couvert auprès d'un autre distributeur ou détaillant, (i) visitez le site www.grainger.com pour le service sous garantie ; (ii) écrivez, appelez ou visitez une succursale Grainger près de chez vous ; ou (iii) appelez le service à la clientèle (sans frais) au 1-800-Grainger. Dans tous les cas, vous devrez fournir, dans la mesure du possible, la date d'achat, le numéro de la facture originale, le numéro de stock, une description du défaut et tout autre élément spécifié dans la présente garantie limitée de deux ans de WESTWARD. Il peut vous être demandé de renvoyer le produit pour inspection à vos frais. Vous pouvez suivre l'évolution des inspections et des corrections de la même manière. Le titre et le risque de perte sont transmis à l'acheteur lors de la livraison à un transporteur public, donc si le produit a été endommagé pendant le transport vers vous, soumettez la réclamation au transporteur, et non au détaillant, à Grainger ou WESTWARD. Pour obtenir des renseignements sous la garantie pour les acheteurs ou la livraison à l'extérieur des États-Unis, veuillez utiliser les coordonnées suivantes:

W. W. Grainger inc.
Lake Forest, IL 60045, USA
ou composez le 1-800-Grainger

